

**KOPEL TOURS**  
RENT-A-CAR  
• Brand New Cars  
• Special Rates! Please Call  
Tel Aviv 452311 • Jerusalem 02 224947  
Haifa 04 240451 • Eilat 059 74105

السبأ الال  
Sunday, December 2, 1983  
Jerusalem

# THE JERUSALEM POST

**THE JERUSALEM POST**  
INTERNATIONAL EDITION  
The perfect gift for your friends and relations overseas  
Vol. 11, No. 15486 ISS 55

## UN agrees to PLO leaving Tripoli in ships under its flag

UNITED NATIONS (AP). — The Security Council agreed yesterday to let the UN flag be flown for "symbolic protection" on ships that would evacuate 3,000 to 4,000 members of the Palestine Liberation Organization from northern Lebanon.

The council agreed that the evacuation of the PLO members was expected to be in Tunisia and North Yemen. The agreement was reached after an hour of private consultations among the 15 council members following similar talks on day.

The council considered a request from PLO Chairman Yasser Arafat, who said he was being besieged by "Iran-backed PLO rebels in Tripoli, for permission to use the flag during an evacuation."

JN Secretary-General Javier Perez Cuellar said he understood that probably five ships would evacuate some 3,000 armed elements with the possible addition of 1,000 militia, carrying personal weapons only.

He said the only purpose of flying UN flag "would be to provide symbolic protection," and that it would be no cost to the UN.

"The reason for doing this would be on purely humanitarian grounds to facilitate the resolution of a situation which has already cost many innocent lives, and created great destruction," he said.

U.S. ambassador Jeane Kirkpatrick expressed reservations about setting a precedent in a matter that might better be handled by the International Red Cross. It is "not a conventional way of solving humanitarian problems," she said.

In Tripoli, Arafat's aides yesterday took their first practical steps towards evacuating his men.

Arafat spokesman Ahmed Abdel-Rahman told reporters that the PLO had asked all loyalist units in the city to send in lists of men in preparation for withdrawal under a Syrian-Saudi Arabian peace plan.

As Lebanese mediators tried to fix settlement terms between the two rival terrorist groupings, both sides opened up with a fresh artillery duel.

Tripoli residents reported shelling between the Arafat-held port area and rebel positions around Mount Turbul to the northeast of the city.



Deputy Premier David Levy, standing at the head of a file of dignitaries, welcomes Prime Minister Shamir home from the U.S. on Friday at Ben-Gurion Airport. [Spat — page 2] (Gulmi Amram)

## J.S. seen doubting new Hussein move

out Diplomatic Correspondent

he U.S. is sceptical about the prospect of Jordan's King Hussein using the peace process, despite a remark which President Reagan sent King last week promising "active American support if he comes in."

Hussein told the Amman correspondent of *The New York Times* that he had received a letter from Reagan last week in which the U.S. president again outlined the steps the U.S. would take if Jordan and the Palestinians agree to negotiate with Israel.

U.S. scepticism was communicated to Israeli officials accompanying Prime Minister Shamir's visit to Washington last week. Evident gratification, these officials noted widespread discontent in the administration.

Hussein and the moderate is. They found the President's advisers predominantly coupled with the Soviet threat, a Middle East and elsewhere.

U.S. officials were not told when word of Reagan's letter to Hussein became public on Friday. Rather, they tended to read the letter as a demonstrative aimed at the Arab world, did not believe it presaged a shift by Hussein, nor did they think the U.S. administration expects such a shift.

U.S. officials said the Shamir had already achieved two successes — even before

the political-military joint working group had met and the various promises and commitments had been implemented:

- The deliberate display of American-Israeli amity had an important political and deterrent significance;
- Public statements by Reagan and other top U.S. officials of their determination to bolster Israel economically had strengthened Israel's economic credibility worldwide.

The officials sought to stress that Israel would not adopt excessively aggressive or provocative postures against the Syrians in Lebanon as a result of the Washington-Jerusalem "coordination."

The fundamental policy, shared with the U.S., they said, should be firm support for the Jemayel government and forceful rejection of Syrian designs.

But the Shamir government is anxious to persuade its public at home that it is not being maneuvered into a war against Syria on behalf of the Americans.

Hussein says he is prepared to resume talks with PLO head Yasser Arafat on a Palestinian-Jordanian approach to negotiations with Israel on the West Bank and the Gaza Strip, the *New York Times* reported on Friday.

Hussein also said the political and military agreements reached by the U.S. and Israel last week were "totally disarming, and affect adversely the credibility of the United States in the area."

## IAF hits 3 Lebanon targets

Jerusalem Post Reporters and Agencies

Israel Air Force fighter-bombers struck early yesterday at Syrian-affiliated Palestinian bases in central Lebanon in retaliation for what the IDF spokesman described as "a chain of attacks, terrorist actions and attempted attacks on Israeli soldiers in Lebanon."

The bases attacked were situated near Bhandoun and Sofar, towns which overlook the Beirut-Damascus highway and an area which serves as the major staging area for irregular units operating under the umbrella of the nearby Syrian army.

The army spokesman said that all the Israeli planes returned safely and that the pilots reported accurate strikes against their targets.

All of the targets were apparently Syrian surrogates, and there was no local verification of agency reports that a Syrian radar station was destroyed in the air raids.

Yesterday's attack was the fourth strike at targets within the Syrian occupied sections of Lebanon since the suicide truck-bomb attack on the Israeli military headquarters in Tyre a month ago.

Friday's ambush of Israeli troops in the crowded market of Nabatiya, in which one soldier was killed, did not specifically prompt the air retaliation but is seen as part of continuing attacks against IDF personnel in Lebanon.

In Damascus, the Syrian military said the raid concentrated on Druse militia positions and made no mention of damage to Syrian garrisons.

"Our air defences confronted enemy planes, stopped them from carrying out their mission and forced them to retreat into (Israeli) occupied territory southward," a Syrian Army communique said.

The state radio said the planes released scarlet heat balloons after each divebombing sortie to deflect ground-to-air missiles.

About three hours after the Israeli strike, three French Super (Continued on Page 2, Col. 4)

## Masked terrorists kill soldier in Nabatiya

By MENAHEM HOROWITZ  
Jerusalem Post Reporter

METULLA. — An Israeli soldier was killed and another was wounded when three masked terrorists fired a bazooka and light weapons on two Israeli Defence Forces vehicles in the marketplace in Nabatiya on Friday.

One local resident was also killed and three more were wounded in the incident.

The name of the dead soldier is Rav-Turai Aharon Yanovsky, 37, of Holon. The funeral procession will leave his home at 2 p.m. with burial at the city cemetery at 2.30 p.m.

Yanovsky, who worked in the aircraft industry, was to have completed reserve duty on Tuesday. He leaves a wife and two daughters, aged 11 and five, as well as his parents and a younger brother.

No details were available on the condition of the wounded soldier.

An IDF jeep and command car were driving through the marketplace on Friday afternoon when a local car drove up from behind and opened fire. One of the masked terrorists, positioned on the roof of the moving vehicle, fired at the convoy.

The Israeli soldiers returned fire, but the terrorists managed to escape.

Last night, a roadside bomb exploded as an IDF patrol was driving near Awali bridge. There were no casualties in the explosion. It is believed that the device was set off from north of the river.

## Israel Embassy bombed in Bangkok

BANGKOK. — Unidentified attackers last night fired a rocket-propelled grenade at the Israeli Embassy here, punching a hole through a front brick wall of the building, police said.

They said the rocket, fired from a fast-moving car, caused no casualties but destroyed trees fronting the mission's compound and shattered windows of vehicles parked nearby.

Most officials were not inside the heavily guarded embassy at the time of the incident. Police were still looking for the motive for the attack.

Police sources said immigration officials at Bangkok's airport had been told to be on alert for suspicious Arabs leaving the country.

## U.S. to Jemayel: Strengthen ties with Jerusalem

By WOLF BLITZER  
Jerusalem Post Correspondent

WASHINGTON. — The Reagan administration strongly urged visiting Lebanese President Amin Jemayel to improve ties with Israel as an important step in winning greater Syrian cooperation in the May 17 troop-withdrawal agreement, U.S. officials said yesterday.

Specifically, they recommended that units from the Lebanese Army undertake closer military cooperation with Israeli forces in South Lebanon, perhaps as a prelude to extending the Lebanese Army's control to regions from which Israel may unilaterally withdraw in the future.

One U.S. official, briefing reporters after Jemayel met with President Reagan on Thursday, said "a series of steps" was required so that the Lebanese leader could show he was expanding his control over the country.

The official, who declined to be identified, would not discuss the specific measures anticipated. But it was learned from other U.S. sources that a partial Israeli withdrawal was actively discussed during Jemayel's three-day visit.

Jemayel also came under pressure during his talks with Reagan and Secretary of State George Shultz to demonstrate a greater readiness to broaden the base of his regime by extending political power to Shiites and Druses.

The Americans reiterated their support for the May 17 accord, making it clear that they have no intention of pressing Israel to reconsider it. Lebanese officials had earlier indicated a desire to win some U.S. flexibility on this matter in the face of Syria's refusal to withdraw its forces from Lebanon so long as the May 17 deal remains on the table.

Shultz, clearly seeking to improve the morale of the Lebanese president and his advisers, on Friday announced the creation of two U.S.-Lebanese committees to deal with economic and military aid. But there was little substance emerging from the meetings, despite the upbeat statements of both Shultz and Jemayel.

The Americans said they had no "magic formula" to get the Syrians out of Lebanon.

(Continued on Page 2, Col. 7)

## 'One of finest hours' in U.S. ties—Shamir

By DAVID LANDAU  
Post Diplomatic Correspondent

Prime Minister Yitzhak Shamir, returning from the U.S. on Friday, spoke of the present period as "one of the finest hours in U.S.-Israeli relations."

"We have good grounds to be satisfied with the attitude of America's leaders. With America's help, I hope we shall be able to overcome all our difficulties, both military-political and economic."

Shamir said he had discussed "different plans and alternatives" regarding Lebanon. The U.S. and Israel saw "eye-to-eye" on this issue, he declared. Both of them regarded "Syrian aggression, massively supported by the Soviet Union" as the main obstacle to "a settlement which could provide stability."

The premier said the two sides would "evolve plans and proposals" prior to the first session, early in January, of the joint political-military working group whose creation was decided upon in Washington.

He firmly denied that a plan for a further unilateral withdrawal by Israel had come up at the Washington talks. He knew, he said, there were "rumours" to this effect, "But no such plan was discussed."

Shamir seemed to indicate that the working group's top priority would be Lebanon. But a well-placed official told *The Jerusalem Post* later this impression had not been intended. In fact, the official said, policy coordination on Lebanon would take place on a higher level than the joint working group. The group would focus on other areas outlined by President Ronald Reagan and Shamir in their talks — pre-positioning of U.S. equipment here, joint military

(Continued on back page)

## Record low for Jews leaving Russia

TELEVA (AP). — Fifty-eight Jews allowed to emigrate from the Soviet Union in November, the lowest monthly total since 1971, they are helping to resettle them on Friday. Of these, 26 were from the Soviet Union, slightly more than half, 155,285 chose to settle in Israel.

Migration, said the arrivals brought to 1,224 the 11-month total in 1983 compared with a 1979 peak of 51,330.

Since the beginning of the resettlement programme, 250,764 Jews have left the Soviet Union. Slightly more than half, 155,285 chose to settle in Israel.

## Credit-card billing twice a month

TEL AVIV. — All credit-card users will have their bank accounts charged twice monthly starting in January, instead of the current once a month, the banks have announced. The sums will be deducted on the 2nd and 15th of every month.

The banks will also forward the sums collected to the businesses involved more frequently.

The banks stated that due to the high rate of inflation, many businesses had decided not to accept credit cards since they were losing considerable sums because of the time lag until payment.

## U.S. arms grant at record level

By WOLF BLITZER  
Jerusalem Post Correspondent

WASHINGTON. — The Reagan administration has agreed to increase military grants to Israel next year to a record \$1.4 billion, U.S. officials disclosed yesterday.

The new figure is less than the \$1.7 billion grant request strongly sought by Defence Minister Arens but more than the \$1.275 billion other Israeli officials had earlier indicated would be welcomed.

Going into last week's Reagan-Shamir summit, the Americans had indicated that they would go no higher than the \$1.275 billion figure.

The new sum, a compromise, means that no additional military grants for Israel will be included in the 1985 fiscal year budget, which President Reagan is to submit to Congress early next year.

In the 1984 Foreign Aid Bill which was just passed by Congress, Israel won a total of \$1.7 billion in military assistance, but only half — or \$850 million — was in the form of grants. The other half was in loans, which Israel must repay with interest.

Because of Israel's already huge external debt, Israeli and U.S. officials agreed during last week's Reagan summit with Prime Minister Shamir that the entire military programme should be converted for the first time into outright grants, with no repayment necessary.

Arens last week was described by his aides as anxious to win the total \$1.7 billion figure in grants. But most other Israeli officials recognized that that was extremely unlikely. Thus, they said, the new \$1.4 billion grant figure is considered a significant victory for Israel.

For one thing, an Israeli official commented, it sets the important precedent of all-grant military aid to Israel — something which will be useful in the years ahead.

Originally, Arens had been more interested in maintaining the higher \$1.7 billion figure — even if it meant accepting additional loans. But during the course of last week's talks, he was said to have concluded that the overall health of the Israeli economy — as opposed to the more narrow question of the Defence Ministry's budget — would be best served by going with the \$1.4 billion grant figure.

The fact that Israel will not have to accept any additional debt burden from the U.S., Israeli officials said, will improve Israel's credit rating on the commercial banking market.

Beyond the military aid, U.S. and Israeli officials said yesterday there was still no final decision on the economic grant assistance in the 1985 package for Israel.

Last year, the Reagan administration originally proposed a \$785 million economic aid figure for Israel, all in grants. The Congress, however, later increased that sum to \$910 million.

Some administration officials have urged the president to request the \$910 million figure or an even higher one in the next budget, but that is not yet certain. Israel has to repay the U.S. over \$1 billion a year in merely servicing its earlier debt obligations.

(Continued on Page 3, Col. 4)

## Ugandan chief of staff dies in helicopter crash

KAMPALA (AP). — Maj. Gen. David Oyite-Ojok, chief of staff of the Ugandan Army and one of the powerful men in this East African nation, was killed Friday in a helicopter crash with other people including five fel-officers, the government announced yesterday.

The loss of Oyite-Ojok, a hero of the force which toppled dictator Idi Amin in 1979, was a blow to the government of President Yoweri Museveni. The general was a close aide of the president and was considered his top aide on military matters.

Oyite-Ojok was considered a potential successor to Obote.

A preliminary government report said on government-owned radio Uganda quoted witnesses as saying the helicopter appeared to go out of control, went into a nosedive, crashed, bursting into flames, and the helicopter went down at about 300 metres north of Kampala.

The report issued by Internal Affairs Minister John Lwulizanga dismissed a rebel claim in Nairobi, Kenya, that the helicopter was shot down. "Any suggestion that the craft is without foundation," the statement said.

The guerrilla group which claimed it shot down the helicopter was the National Resistance Army, the most active operating in Uganda. Within hours of the announcement of the helicopter crash, a spokesman for the rebel group telephoned a reporter in Nairobi and made the claim.

The preliminary report on the crash was carried in an unscheduled broadcast by Radio Uganda yesterday afternoon. The radio broadcast solemn music in place of scheduled programmes throughout the day.

The internal affairs minister's statement said: "The chief of staff left Kampala on Friday at noon to visit troops. After completing his duties he decided to come back to Kampala. About 8 p.m. his helicopter took off from Kasoozi."

The Kasoozi detachment is adjacent to Nakasongola, site of a former air installation about 144 kilometres north of Kampala.

Seconds after takeoff, the statement continued, "officers and men who were at the scene noticed the helicopter appeared to be out of control. Immediately afterwards, it nosedived, crashed to the ground and started burning."



David Oyite-Ojok is carried victoriously through the streets of Kampala after Idi Amin's forces were defeated in 1979. (UP/telephone)

## Stevedores' sanctions wreck farm exports

By YA'ACOV FRIEDLER and YITZHAK OKED  
Jerusalem Post Reporters

Agricultural produce intended for export and worth \$400,000 will be destroyed today because of a go-slow strike by stevedores now entering its seventh day.

On Friday, after intervention by the Histadrut, the stevedores agreed to return to "normal" work, with each gang handling some 100 pallets of fruit per day.

The agreement, negotiated on Thursday evening, was interpreted by the stevedores as relating only to the loading of agricultural produce. Thus the only work done on Friday was the loading of an Agrexco charter ship already empty in Ashdod harbour, at the "normal" rate — twice as fast as the go-slow rate, but at only a tenth of the premium rate of 500 pallets per day. No ships were unloaded, because the stevedores say their agreement does not cover such work.

The stevedores, who demand pay rises, have rejected a Ports Authority proposal for efficiency measures to cover the cost of the extra pay. They are slated to meet the management today, but Ports Authority managing director Yitzhak Rahav told *The Jerusalem Post* he is not optimistic.

Amotz Amiad, managing director of Agrexco, told *The Post* that if the crisis is not settled in a day or two, most exports to the lucrative Christmas market will not reach their destination. He said Agrexco will try to send some produce by air freight, via CAL, but this will be limited to small quantities and will cost five times as much as shipping. Citrus worth \$2m is waiting to be loaded and farmers have stopped sending exports to the port.

Aryeh Mehoual, director of the Shippers Council, which represents the importers and exporters, on Friday warned Finance Minister Yigal Cohen-Orgad that all his efforts to step up exports are being undermined by the strike.

He noted that ships' captains are leaving export cargo in the ports because stevedores have reduced output, and some exporters have stopped sending goods to the ports. Some imports are being unloaded in Greece and Italy to avoid delays in Israel.

The Haifa port spokesman told *The Post* that, for the first time this year, ships will have to wait their turn outside the port next week.

Meanwhile, Chamber of Shipping secretary David Shany said the owners are checking the legal aspects of imposing a surcharge to compensate them for losses caused by the strike. He said that they could not absorb these losses during an industry slump which has already hit them hard. The Shippers Council hold that they must give 14 days' notice of an intended surcharge, but the chamber claims that the issue is not clearcut.



## The weather at major Swissair destinations

|                | 2.12.1983 | MIN. | MAX. |        |
|----------------|-----------|------|------|--------|
| AMSTERDAM      | 4-25      | -1   | 30   | Clear  |
| BRUSSELS       | 3-27      | 0    | 43   | Clear  |
| BUEENOS AIRES  | 18-25     | 20   | 77   | Clear  |
| CHICAGO        | 3-27      | 1    | 34   | Cloudy |
| COPENHAGEN     | 0-22      | 1    | 34   | Cloudy |
| FRANKFURT      | 7-19      | 0    | 32   | Clear  |
| GENEVA         | 4-25      | 1    | 34   | Clear  |
| HELSINKI       | 5-23      | 2    | 36   | Cloudy |
| HONG KONG      | 15-22     | 22   | 72   | Clear  |
| JOHANNESBURG   | 15-28     | 28   | 82   | Rain   |
| LONDON         | 10-20     | 10   | 61   | Clear  |
| LONDON         | 3-27      | 9    | 48   | Clear  |
| MADRID         | 4-20      | 8    | 46   | Clear  |
| MONTREAL       | 2-28      | 1    | 34   | Cloudy |
| NEW YORK       | 0-22      | 1    | 41   | Clear  |
| OSLO           | 1-34      | 3    | 37   | Cloudy |
| PARIS          | 2-28      | 4    | 39   | Clear  |
| RIO DE JANEIRO | 18-24     | 24   | 75   | Rain   |
| SAO PAULO      | 18-24     | 24   | 75   | Rain   |
| STOCKHOLM      | 8-18      | -1   | 21   | Cloudy |
| TOKYO          | 5-41      | 17   | 63   | Clear  |
| TORONTO        | 4-25      | 1    | 34   | Cloudy |
| VIENNA         | 4-25      | 0    | 32   | Clear  |
| ZURICH         | 2-28      | 1    | 34   | Clear  |

\* For the latest weather conditions, contact Swissair.

Offices in Israel:  
Tel Aviv: 41 Ben Yehuda St. (03) 2433 50  
Jerusalem: 30 Jaffa St. (02) 2252 33  
Haifa: 2 Sea Road (04) 844 55

swissair

## THE WEATHER

Forecast: Partly cloudy to clear.

|             | Yesterday's Humidity | Yesterday's Min-Max | Today's Min-Max |
|-------------|----------------------|---------------------|-----------------|
| Jerusalem   | 30                   | 8-20                | 21              |
| Golan       | 31                   | 12-20               | 21              |
| Nahariya    | 41                   | 12-17               | 18              |
| Safed       | 42                   | 18-25               | 25              |
| Tiberias    | 37                   | 13-26               | 27              |
| Nazareth    | 34                   | 13-22               | 23              |
| Afula       | 34                   | 7-26                | 27              |
| Shomron     | 31                   | 12-23               | 23              |
| Tel Aviv    | 80                   | 12-20               | 22              |
| B-G Airport | 62                   | 10-24               | 25              |
| Jericho     | 35                   | 10-28               | 28              |
| Gaza        | 34                   | 12-21               | 22              |
| Beersheba   | 34                   | 9-23                | 24              |
| Eilat       | 26                   | 11-27               | 28              |

## SOCIAL & PERSONAL

West German Ambassador Niels Hansen last week visited the Nahum Goldmann Library at the Kibbutz Gat branch of the Middle East Peace Institute.

## In Memoriam

A memorial service for Timna Yeriell will be held at the Neve Ilan cemetery on Monday, December 5, 1983, at 4 p.m.

## ARRIVALS

Dr. David Gordin, executive director of the Foundation for Messianic Judaism in Israel, for foundation business and to participate in the First World Assembly of Young Leadership.

## 750 million items in B-G's archives

**Jerusalem Post Reporter**  
**SDE BOKER.** — Numerous previously classified documents will be among the 750 million items available to researchers at the David Ben-Gurion archives and library which is to be inaugurated here on December 7.

The ceremony is one of the activities marking the 10th anniversary of the death of the country's first prime minister. He died on December 1, 1973.

The archives, which have been catalogued by computer, will be maintained by the Sde Boker campus of the Ben-Gurion University of the Negev.

On December 12-14, at both the Sde Boker and Beersheba campuses, an international conference will be held on Leadership, Democracy and Crisis.

Among the lecturers will be Ben-Gurion Research Centre director Meir Avizohar, historian Martin Gilbert, journalist Concor Cruise O'Brien and philosopher Raoul Girardet.

## Council renews

## UNDOF Golan mandate

**UNITED NATIONS (AP).** — With the agreement of Israel and Syria, the UN Security Council voted unanimously last week to grant a six-month extension to the UN Disengagement Observer Force (UNDOF) on the Golan Heights.

Under its new mandate, the 1,296-man force will remain in place at least until May 31, 1984.

The UN observers were dispatched to the Golan Heights in May 1974, as part of a disengagement agreement worked out between Israel and Syria by then U.S. secretary of state Henry Kissinger, following the Yom Kippur War.

In approving the extension, without debate, the 15-nation council endorsed the recommendation of UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar.

**MILLION.** — An additional West German contribution of DM1 million (\$35m.) is to be presented today towards construction of a building trades vocational centre in Holon.

## TELEM — The Movement for Zionist Fulfillment

**THE CLOSING OF KIBBUTZ ULPANIM IS A DEATH BLOW TO YOUNG ALIYAH!**  
Join us, together with students and alumni of Kibbutz Ulpnim, in a DEMONSTRATION against this act, opposite the Knesset tomorrow, Monday, December 5, 1983, at 3:00 p.m.

For further information telephone: 02-635823, 667210.

# HOME NEWS

## Shamir tries to minimize Levy spat

**By DAVID LANDAU**  
**Post Diplomatic Correspondent**  
Prime Minister Shamir is seeking to minimize a potentially awkward spat with Deputy Premier David Levy over his failure to report to Levy during his talks in Washington last week.

Sources in Shamir's entourage said that matter was "a storm in a teacup." The lack of cable reports, they said, was "purely technical." Had there been any need for cabinet decisions in Jerusalem while the talks went on in Washington, full reports would have been dispatched, the sources said.

Levy made his anger and sense of insult known to Israel Radio's diplomatic correspondent Shimon Shiffr, who broadcast an item to this effect shortly before Shamir returned from the U.S. on Friday morning.

Asked about it at his airport press conference, Shamir said the matter would doubtless come up at cabinet today. But he was plainly not inclined to enter into any controversy, and the sources close to him made it clear

he hopes the affair will blow over. These sources noted that a summing-up of the Washington talks was in fact sent through Foreign Ministry channels overnight Thursday for circulation among senior ministers and civil servants. But apparently, the sources surmised, Levy had not received his copy when he aired his vexation at not being kept in the picture.

The sources denied there was any deduction to be made from this affair regarding Shamir's intention to appoint Levy to the Foreign Ministry.

Levy has said publicly he had "an understanding" with the premier about the portfolio. Political observers feel, however, that Levy's prospects of obtaining the post seem to be receding. One plain hint — almost a snub, in the view of some observers — was Shamir's failure to appoint Levy acting foreign minister during his absence in the U.S. Shamir made the deputy premier acting premier — but gave the Foreign Ministry portfolio into the temporary custody of Justice Minister Moshe Nissim.



Presidential spokesman Ami Gluska (right) speaks to reporters after President Chaim Herzog's meeting with the families of four of the six released prisoners of war at Beit Hanassi on Friday. Looking on is Yonatan Kronenfeld, father of released soldier Avi Kronenfeld. (Rahamim Israeli)

## PoW families satisfied after meeting Herzog

**Jerusalem Post Staff**  
The parents of four of the six soldiers released by the PLO last month emerged from a meeting with President Chaim Herzog on Friday satisfied that the president had not been referring to the returned prisoners when he castigated the "carelessness" in Israeli society in a speech last week.

Herzog held a private 75-minute meeting with representatives of the families who had asked to see him. The families were upset with Herzog's "identification with the tone" of former chief of staff Rafael Eitan's statement that the six had shamed the IDF by letting their guard down.

The families of released prisoners Danny Gilboa and Reuven Cohen declined to participate in the meeting.

Journalists were barred from entering Beit Hanassi during the meeting, but Yonatan Kronenfeld, father of released prisoner Avi Kronenfeld, told reporters afterwards that he hoped this would signal the end of the "devils' dance" around the young men.

He added that he had learned during the meeting that there had been a "distortion" between what was published after Herzog's speech last week, and what the president had said.

Herzog showed the families a ver-

batim account of the statement he made at the memorial service for fallen Druse soldiers at the Nebi Shueib holiday. The president maintained that he had not been referring to the specific case of the soldiers' capture, but to the general Israeli lack of discipline.

Herzog added that no one can judge the soldiers except the IDF team looking into the case.

He called on the press and the public to drop the subject and let the families return to their normal lives.

The relatives told Herzog that publicity over the past week had affected the soldiers' emotional state and made their rehabilitation more difficult.

Minister without Portfolio Ariel Sharon said yesterday that the six prisoners had been the "personal hostages" of PLO leader Yasser Arafat, who took them from place to place as he changed headquarters.

Speaking in Beersheba, Sharon said that the release should have been announced in a short official statement, as had been done in the past, to prevent the "media festival" of the past week.

All soldiers who return from captivity are debriefed by military authorities, and some have been awarded citations, while others have been court-martialled, Sharon noted.

## Pressure to move yeshiva mounts after students' brawl

**By MICHAEL EILAN**  
**Jerusalem Post Reporter**

Municipal and governmental agencies will increase efforts to move the Birkat Avraham Yeshiva out of Jerusalem's Old City following Thursday evening's brawl between yeshiva students and their Arab neighbours, municipality sources said last night.

Two of the yeshiva's Arab neighbours in the Moslem quarter were slightly injured after students went on a rampage in the neighbourhood. Three Arabs and two Jews were arrested and later released.

Municipality sources said that the students' violence, would probably give an additional incentive to the government agencies already in-

involved in efforts to move the yeshiva.

Among the agencies involved is a committee of government and municipality officials charged with finding Jewish residents for some 20 Jewish-owned houses in the Moslem quarter of the Old City.

Arab neighbours of the yeshiva yesterday described the neighbourhood as "very tense." "People are getting very angry," said one man who owns a shop some 50 metres from the yeshiva.

The neighbours said that after Thursday night's brawl most of the students left the yeshiva building. Work on an extra room that the yeshiva had been illegally building on its third floor was also stopped by a city hall order.

## Israel-Italy commission in Rome

**Post Diplomatic Correspondent**  
Package tours of Italy and Israel for tourists from overseas will be on the agenda of the Israel-Italy Joint Commission, to meet tomorrow and Tuesday in Rome.

The idea is to interest potential visitors from the Americas, the Far East, and other distant places to take in both Italy and Israel in an excursion package.

Israel's delegation to the party will be led by Deputy Foreign Minister Yehuda Ben-Meir, and will include senior officials from the Treasury, the Tourism Ministry, and the Trade and Agriculture Ministries.

The Italian side will be led by Deputy Minister Bruno Corti. The Foreign Ministry spokesman in Jerusalem said yesterday that the session is important, because it represents a renewal of the Joint Commission's work after a lapse of nearly two decades. The renewal decision was taken by the two governments last year.

## UK pilots won't attend TA meeting

**Jerusalem Post Reporter**  
**TEL AVIV.** — The British Airline Pilots Association decided not to participate in next summer's annual conference of the International Federation of Airline Pilots Associations because it is taking place in Israel.

In a letter to Captain P.F. Tweedy, President of IFALPA, Capt. M.M. Clarke, chairman of the British association wrote, "The decision of our ruling body was that all delegates to the IFALPA Conference will not be able to take their own decision in the matter and therefore, Mr. President, I must most regretfully advise you that BALFA will be unable to attend unless the venue is changed."

Clarke also stressed "the upsurge in terrorist activity within the Lebanon and that the Israeli Army itself was powerless to prevent a bomb attack to one of its own fighting units."

Israeli pilots' association president Itzhak Gonen, wrote to the IFALPA president that he was "astonished." He pointed out that the invitation to Israel to host the conference had been discussed at two international gatherings, "and the decision was taken in full accordance with the constitution" of the association.

"I wish to repeat the assurance given by the government of Israel that there will be no impediment to the admission of any delegate to the conference in Israel," Gonen stressed. "The reference to the tragic incidents in Lebanon is irrelevant. The safety in Tel Aviv is well known. Tens of international conferences are taking place in Israel every year."

The British pilots' letter "introduces a disruptive precedent into our Federation, and will be detrimental to the future of IFALPA," Gonen wrote. If security consideration were evoked, Gonen noted, IFALPA should not hold its conferences in Madrid, Rome, Frankfurt or Paris, he added.

## Shamir phones Begin with report on trip

**Post Diplomatic Correspondent**  
Prime Minister Shamir spoke by telephone over the weekend to ex-premier Menachem Begin, reporting on his Washington visit.

Informed sources said Begin had been pleased to hear that the visit was successful.

The ex-premier is still secluded in the prime minister's official residence in Rehov Smolenskin while Shamir lives nearby in an apartment on Rehov Jabotinsky.

Begin's aides have said that he will shortly move to his new rented apartment in Jerusalem's Yefe Nof neighbourhood, near his son Binyamin.

## 1,000 attend Yesh Gvul protest in Tel Aviv

**Jerusalem Post Reporter**

**TEL AVIV.** — A rally against the Lebanon War organized by Yesh Gvul attracted about 1,000 people yesterday who demanded an immediate withdrawal of Israeli troops and the release of three conscientious objectors from a military jail.

Yesh Gvul (There's a Limit) represents 108 soldiers who were jailed for being conscientious objectors to the war. Three remain in jail.

## Rabin due in Costa Rica

**SAN JOSE, Costa Rica (AP).** — Former prime minister Yitzhak Rabin will arrive in San Jose today on an official visit, the Foreign Ministry said here yesterday.

Rabin will meet with Acting President Alberto Fain and Vice-President Armando Arauz.

## IAF-LEBANON

(Continued from Page One)

Extender fighter-bombers swooped over southern Beirut's neighbourhoods that house strongholds of Shia Moslem militias. They also dropped heat balloons as they streaked in low passes over the Shia areas facing the U.S. Marine camp at Beirut's international airport.

French Defence Minister Charles Hernu said the reconnaissance missions were in no way connected with the Israeli attack in central Lebanon.

"I ordered our aircraft to photograph and film zones where there now are batteries that could threaten our contingent," Hernu said at a military ceremony near Lyon in eastern France.



The body of Druse Sheikh Halim Takiyeddine, 61, lies in state on Friday in Beirut, as visitors shake hands with his widow, Adele Hamdan, and other close relatives. Takiyeddine was assassinated last Thursday. A general strike closed Moslem west Beirut on Friday in protest against the assassination. (UPI telephoto)

## Mubarak: U.S.-Israel plans are obstacle to Mideast peace

**CAIRO (AP).** — President Hosni Mubarak yesterday said the U.S.-Israeli agreement on strategic cooperation was an "obstacle" in the path of Middle East peace efforts, and would "anger" moderate Arab countries.

Mubarak told local reporters that Egypt is waiting for the U.S. to give it more details on the agreement. Mubarak's criticism of the agreement was the third by a top Egyptian official in the past two days.

He added that the U.S. was supposed to be a "judge," and criticized it for "taking sides" with one of the involved parties. "I think this strategic agreement will anger moderate countries in the region, countries that have good ties and relations with the United States," he said.

## Two Israeli firms sign deal to establish factory in Ciskei

**KING WILLIAMSTOWN, South Africa (AP).** — Two Israeli firms have signed a deal to establish the first Israeli-owned factory in the Ciskei-tribal homeland, the Ciskei People's Development Bank said on Friday. It was confirming a report in the East London Daily Dispatch.

Development Bank managing director Frans Meisenholl said the underwear factory would be built in Dimbaza, about 20 kilometres west of King Williamstown near the Indian Ocean coast. The plant will employ about 150 people and involves an initial investment of R2 million (\$1.8b.).

The announcement followed a Israeli official statement last week that it is trying to discourage private trade ties with South African homelands. Ciskei is one of four homelands declared independent by South Africa making blacks citizens of the homelands rather than of South Africa.

## Prisoner shot and killed during chase

**TEL AVIV (Itim).** — A prisoner on home leave from the Beersheba Prison was shot and killed by a Tel Aviv policeman after a scuffle near the Tel Aviv Museum.

David Elul, 24, of Kiryat Gat, died in Ichilov Hospital of gunshot wounds shortly after he was admitted. Elul had been serving a seven-year, eight-month term for burglary.

Elul was spotted by the detective during a patrol in North Tel Aviv and asked to produce identification after the policeman noticed his pockets were bulging.

Elul tried to run away, but the policeman caught him and pulled foreign currency and jewelry out of his pockets. Elul attacked the policeman, pushed him to the

ground and took off on foot. The policeman gave chase, first firing warning shots in the air and then aiming at the suspect.

Elul was wounded in the back and rushed to hospital, where he died. Tel Aviv district police commander Nitzav Avraham Turgenman set up a team to investigate the shooting, as he is obliged to do in all such cases.

Elul was found to be carrying dollars, travellers cheques, gold coins and a man's wristwatch. The property was later identified as stolen from the home of the chief dermatologist of the Tel Aviv municipal hospitals, Dr. Anatol Krakowski. The doctor's home, on Rehov Dubnov, was robbed while its occupants were absent yesterday morning.

## Veteran U.S. Congressman Zablocki dies at 71

**Jerusalem Post Correspondent**  
**WASHINGTON.** — Democratic Congressman Dante Fascell of Florida, a strong supporter of Israel, is expected to succeed Democrat Clement Zablocki of Wisconsin as the next chairman of the House Foreign Affairs Committee.

Zablocki, 71, died yesterday after suffering a heart attack earlier in the week. Zablocki was often quite critical of various Israeli policies, although he was usually overruled by pro-Israeli members of the committee.

Zablocki had served in Congress since 1949. He was hospitalized on Wednesday after suffering a heart attack in his office a few minutes before he was to meet with visiting Prime Minister Yitzhak Shamir.

Zablocki supported President Reagan on several key issues, including the sale of AWACS radar planes to Saudi Arabia.

## Driver held after pedestrian killed

**Rahel Ozlin, 30, of Kiryat Bialik, was killed by a car about midnight Friday as she was crossing the Acre highway. The driver, a resident of Acre's Old City, was held for questioning.**

Ten persons were killed and 70 were seriously injured in 67 traffic accidents throughout the country last week. (Itim)

**SCHOLARSHIPS.** — Scholarships worth \$34,000 each were awarded last week to 16 university students by the Raffaele Cantoni Foundation for Jewish Youth at a ceremony held in the Cantoni Hall at the Israel Goldstein Youth Village, Jerusalem.

## Arens to meet Bracha settlers

**By DAVID RICHARDSON**  
**Jerusalem Post Reporter**

Defence Minister Moshe Arens is to meet tomorrow with settlers Bracha, overlooking Nabulus, will stress to them that their attempt to settle inside the city last week was illegal and that activity of a kind harms the basic interest which he shared with them.

Arens met three of the settler leaders in his office on Friday, their request. Earlier, the settler dismantled the 24-hour "conna post" they had established Joseph's tomb in Nabulus contrary to the terms of a permit from the military commander. The permit allowed yeshiva students to sit there only during the day.

At Friday's meeting, Arens stressed that he strongly supports settlement in Judea and Samaria. At the same time, however, he said that settlers' illegal actions and demonstrations harm the settlement effort.

Arens promised to improve security in the area, which has been the settlers' major demand, but denied that it was impossible to prevent all rock-throwing demonstrations by Palestinians. He agreed to repeat this message to a larger forum of settlers' leaders at Bracha, the settlement that has been billed as the new Jew Shechem since its founding Independence Day.

## U.S.-JEMAYEL

Special Middle East envoy Donald Rumsfeld is due to return to the region next week to consult talks.

Lebanese Foreign Minister I Salem meanwhile said his country cannot risk Arab blackmail military attack by open negotiations a pullback of its troops.

"Certainly Israel understands that. I cannot say everyone America understands that," he said at a news conference.

His remarks indicated Jemayel is balking at the administration plan for full Israeli withdrawal in southern Lebanon.

"Lebanon must take into consideration its national unity, its relations with the Arab world, economic interests in the Arab world and its political survival," Salem said.

Israeli sources also suggested the U.S. plan may run into trouble because it calls for the Lebanese Army to move in. Some day Lebanese may be strong enough to do this, but they cannot maintain order over a broad area now, unnamed sources said.

Referring indirectly to the view many U.S. officials, Salem said Lebanon is often criticized for dealing directly with Israel.

"Such innocent questions asked from time to time," he said. "People forget that Lebanon is an Arab country. It is a member Arab League. It is, in itself, a position."

If Lebanon dealt directly with Israel, he said, "it could be subjected to military attack, and blackmail. Certainly Lebanon is in a position to break step from rest of the Arab world."

**MUSIC.** — The 25th conference Jewish Music will take place today at the Beth Hatefutsot Museum, the Jewish Diaspora, Tel Aviv.

My beloved husband, our caring father, father-in-law, and grandfather

## GEORG MANNHEIM

has passed away.

The funeral will take place tomorrow, Monday, December 5, 1983, leaving at 2 p.m. from the Municipal Funeral Parlour, 5 Rehov Dafna, Tel Aviv, for Holon Cemetery.

Transport will be available for those attending.

Wife: Annetiese Mannheim  
Daughter: Hilde Beitowitz, and Family  
Son: Prof. Chaim Mannheim, and Family  
Daughter: Ruth Hochstadter, and Family

Please refrain from condolence visits.



## Talks on advance C-o-L pay expected to be resumed today

**Jerusalem Post Reporter**  
TEL AVIV. — Representatives of labour and the country's employers are expected to meet today to continue talks on an advance on the cost-of-living payment due in February.

Last Thursday talks between the Histadrut and the Coordinating Committee of Economic Organizations were broken off after only 45 minutes to allow both sides to consult separately. Both said yesterday they were in telephone contact over the weekend and were trying to arrange a meeting for today.

A final decision was to have been taken last night or early this morning.

The two outstanding points are the exact date when the agreed upon 17.9 per cent advance will be

paid, and whether the allowances will be linked by 85 or 90 per cent to the index.

Uzi Natanel, who heads the employers' negotiating team said in an interview yesterday the second point is the most problematic. If the index rose by more than 30 per cent, a 90 per cent linkage was indeed due under the C-o-L agreement. But no advance whatsoever was due in December for October and the employers wanted the Histadrut to take into consideration the goodwill gesture of the employers and thus reduce linkage to 85 per cent. The perfect solution, he said, would be if the joint November-December index rise is less than 30 per cent so that automatically linkage would be only 85 per cent.

Israel Kessar, head of the trade-union department of the Histadrut,

said yesterday that he would like both issues decided immediately. "This might be Hanukkah," he said, "but the wages received at the beginning of December cannot be stretched for two months."

The central committee of the Histadrut is meeting today to discuss the entire matter. It is expected that if no date for a meeting is set by this morning, the central committee will decide to take steps to force the employers to expedite matters.

The first such step might be to order Histadrut enterprises including Koor and Solel Boneh to pay the advance immediately, thus forcing the hand of the private sector. A second move might be to launch a series of industrial actions — perhaps on a national level, or sector by sector, or even factory by factory.

## Wild dogs and hunters endanger young gazelles

**By LIORA MORIEL**  
Jerusalem Post Reporter

For the past 20 years, the Nature Reserves Authority has sent inspectors in jeeps throughout the Arava to count dorcas and Arab gazelles. This year, on five consecutive days in early November, they counted a record 1,400 dorcas gazelles and 30 of the rarer Arab gazelles, which inhabit the small area near the Yotvata Wildlife Preserve.

"We divide the region from Eilat to Hatseva into imaginary little squares and go out in jeeps. We have both eye and radio contact with one another. Travelling very slowly, with binoculars, we make sure that we don't count the same gazelle twice," explained Shmuel Shapira, the authority director of the southern district. "The first one to spot a gazelle tells the others and only one of them notes the sighted animal."

Although the inspectors try to determine from afar whether the animal is male, female or young, 507 could not be categorized with certainty. While the number of the males and females is the same, only 92 young gazelles were counted. One possible reason for younger generation scarcity is that packs of dogs prey on them.

"Two years ago, near Be'er Ora (just north of Eilat) we saw a gazelle running like crazy. We saw a dog chasing it and we couldn't believe



A gazelle in the southern Negev.

our eyes," said Shapira, still amazed at this discovery. "These were Saluki dogs (Beduin dogs of the greyhound stock). One dog raced ahead while two remained slightly behind. In this way, once the lead dog was tired, one of the others would take its place. Then we understood why there are so few young gazelles."

This year, near Nahal Zifim

further north, five stray dogs in a pack were spotted — and two gazelle carcasses.

Man is also an enemy. Although gazelles are protected animals throughout the year wherever they may be, they are nevertheless hunted in the Arava, especially near the border with Jordan. The culprits are both Beduin and soldiers.

"There is no doubt that hunting

goes on in the area," Shapira acknowledged. "In fact, it is not only illegal to hunt gazelles, but south of the Tel Shoket-Beersheba-Gevulot line, everything is protected year round and no hunting is allowed. Two years ago we apprehended soldiers who were hunting." Usually, however, the only evidence is a carcass with a bullet hole.

The hunters are prosecuted if caught, and stray dogs are shot. This year, however, the inspectors carried no rifles on their five-day counting mission and the dogs they found chasing gazelles easily evaded their pistols.

The effect of the army deployment in the Negev and the Arava following the pullback from Sinai has not yet been studied in terms of its effect on the gazelles.

Under optimal conditions, the female gazelle gives birth to only one fawn a year. Because of predators and, in some places, the presence of camels and sheep in their natural grazing areas, the birth rate is lower and the population of gazelles, while on the upswing, is gaining strength only very slowly.

So while the number of gazelles counted this year is higher than ever before, they are still an endangered species. With increased military maneuvers settlement and hunting, it could again become nearly extinct.

## Priest freed after four-week investigation

**By YOEL DAR**  
Special to the Jerusalem Post  
ACRE. — Greek Catholic priest Fauzi Khoury of Fasuta, on the Lebanese border, arrested four weeks ago on suspicion of having contacted PLO agents abroad, was released by the magistrate's court here on Friday.

No further legal measures are expected against Khoury, who was allowed to travel to France to continue his studies there.

Khoury was arrested last month immediately after returning from Paris for a short vacation. In four

weeks of investigation, Khoury reportedly confirmed that he had met people identified with the PLO, but said he had not given them any information or endangered the security of the state in any other manner.

Greek Catholic churchmen in Israel and France complained that Khoury's interrogators prevented him from meeting relatives and congregants. Greek Catholic Archbishop Maxim Saloun met senior officials and urged them to release the priest. Informed sources told *The Jerusalem Post* that

Khoury was released in the absence of evidence.

Officials in the north are reportedly concerned about the increasing number of left-wing Jews and Arabs who exploit visits abroad to meet PLO leaders. No legal measures are taken against them because of a ruling by the attorney general that requires the authorities to distinguish between Israelis who meet PLO leaders to discuss the Israeli-Arab conflict and those whose contacts involve espionage and terror. In the past, all contact with the PLO was illegal.

## Blum: PLO represents nothing at all

**UNITED NATIONS (AP).** — Israeli Ambassador Yehuda Blum said Friday the faction-ridden PLO "represents no one," not even itself. Referring to Palestinian fighting in Lebanon, Blum told the General Assembly that "it has become clear that the PLO is nothing but an umbrella of terrorist organizations, now rapidly falling apart. The PLO does not represent the Palestinian Arabs and its actions have severely damaged their interests."

Addressing the assembly on the third day of its annual debate on the "Question of Palestine," he said, "Each of the PLO's rival factions represents a specific Arab regime which sponsors it...The PLO does not exist as an independent body and represents no one. Today, it turns out, the PLO does not even represent itself."

Blum said the core of the Middle East problem was the rejection by the Arab states of Israel's right to exist and the unwillingness of Arab governments to accept and co-exist with a sovereign Jewish state.

He said that states rejecting peace with Israel had exploited the question of the Palestinian Arabs for more than 30 years to serve their "own selfish and frequently conflicting interests," and that they had used the question to draw attention away from the numerous conflicts within the Arab world.



Amos Cadabra, a magician who voluntarily trains disabled veterans in the arts of magic, congratulates his pupils after their successful performance at a Hanukkah party in the Afeka soldiers' club.

(Israel Simonsky, Israel Sun)

## Former MK fined IS40,000 for assault

Former Sheli Knesset Member and Black Panther leader Sa'adia Marciano was found guilty on Friday of assaulting a guard at Binyanei Ha'uma, and was fined IS40,000 by the Jerusalem District Court.

The incident took place in July 1980, when Marciano was still an MK. He and two friends tried to

gain admittance to a Jewish Agency gathering at the hall but were told by the guard that since they did not have tickets he could not admit them. Subsequently the guard agreed to admit Marciano, but continued to refuse his friends. A fight broke out in which the guard and others who came to his aid were hurt.

The court, after "hesitation and soul-searching," accepted Marciano's claim that he had lost his self-control after suffering a blow from the guard's walkie-talkie, and "became like a Doberman."

The court said it was taking into account Marciano's work for the poor, where he had persuaded many young people to abandon crime and learn a trade.

## Four hurt as clans clash in Galilee village

**DEIR HANNA (Iim).** — A riot yesterday in this Western Galilee village involving more than 300 people left four people injured, two of them with stab wounds. A large force of police and Border Police was rushed in to separate the two sides.

The riot was the latest in a series of clashes between the Hatib and Hussein clans since the local elections in October, when Raja Hatib was elected head of the local council. Several attempts by Galilee Arab notables to settle the dispute have failed, and yesterday's clash was particularly violent, with the participants using stones, clubs, iron rods and knives.

## Zipori to seek cabinet aid on Bezek

**Jerusalem Post Reporter**  
Communications Minister Mordechai Zipori today will raise in the cabinet Finance Minister Yigal Cohen-Orgad's failure to get the Bezek public communications company, which is to operate the telephone system.

Zipori is upset that the company, whose establishment was formally agreed upon several months ago with Treasury consent, has not yet got off the ground. The Finance Ministry has been demanding certain organizational changes before

most of the Communications Ministry staff are transferred to the company. As employees of Bezek, they will be entitled to wages and benefits not bound by civil-service restrictions.

Communications Ministry engineers, who blacked out an hour of Israel TV on Thursday night, applied some additional sanctions on Friday. They did not allow telephone repairs or accept reports from subscribers on malfunctions. The engineers promised they would not apply more severe sanctions until after the cabinet meeting today.

## U.S. GRANT

(Continued from Page One)

This economic grant assistance is widely seen as roughly matching the debt service expenditure.

That subject will be on the agenda during the visit to Israel later this month by Under-Secretary of State for Economic Affairs Allen Wallace. He is travelling to Israel to undertake a personal examination of the Israeli economy.

The Wallace visit will be but one of several bilateral exchanges during the next two months — most the result of the enhanced economic, military, strategic and political ties developed during the Reagan-Shamir summit.

Thus, two separate Pentagon delegations are due to visit Israel this month to inspect possible medical facilities for use during military emergencies and closer research and development ties.

Aluf Binyamin Ben-Eliezer, coordinator of activities on the West Bank, will come to Washington to meet with senior State Department officials on what Secretary of State George Shultz called "the quality of life" for the Palestinians on the West Bank. Shultz has urged Israel to ease some of the day-to-day restrictions on the Palestinians and to promote some additional developmental assistance schemes there.

Arens is scheduled to receive an

honorary doctorate from Yeshiva University in New York on December 11. He may be invited to Washington at that time for additional talks.

During the first week in January, the newly formed U.S.-Israeli committee on political/military affairs will convene in Washington to discuss possible joint planning, pre-positioning of U.S. military equipment in Israel and joint military exercises — as well as specific steps aimed at easing the tensions in Lebanon and elsewhere in the region.

"This institutional structuring that has been brought about by setting up this committee," Arens said yesterday in an earlier taped Cable News Network interview, "is an important element that lends permanence, that lends a certain degree of routine to these consultations between Israel and the U.S., and I think it's going to have a positive effect."



Tour Va'aleh  
W.Z.O. Aliyah and  
Absorption Dept.  
Invite all visitors to a

One-Day Hanukkah Trip

to

Jerusalem & Gush Etzion

on Thurs., December 8, 1983

Come and ask all your

aliyah questions!

For further details and

registration

call: 02-248522

02-241222, ext. 346

8 a.m.-3 p.m.

Free

Places limited

## Haifa Symphony Orchestra

announces

## THE DR. H. GRUNWALD YOUNG CONDUCTORS COMPETITION

to take place March 8 and 9, 1984  
at the Haifa Auditorium

The winner will receive a cash award and a contract to conduct the HSO in a subscription concert series. Participants placed second and third will receive cash awards.

The competition is open to all conductors of Israeli nationality (living here or abroad) aged up to 35.

Applications must be received not later than Jan. 31, 1984 at our

office, 50 Pevsner St. Haifa. You must include your latest curriculum

vitee, 5 photographs, plus cassettes or video cassettes of your latest

work.

## Haifa Symphony Orchestra

### Vacancies

- ★ Principal Second Violin
- ★ First Violin
- ★ Second Violin
- ★ Deputy First Viola
- ★ Viola
- ★ Cello
- ★ Bass

Candidates should apply in writing to the Orchestra's offices, 50 Pevsner St., Haifa 33 134, attaching curriculum vitae and references from previous places of work. Please apply by December 31; auditions will start in January.



held every Sunday evening

at 9 p.m. at the

Diplomat Hotel,

145 Hayarkon Street, Tel Aviv.

— Admission Free —

TOUR VA'ALEH — W.Z.O. Aliyah and Absorption Dept.  
Invites Visitors from Abroad to an evening of  
**QUESTIONS AND ANSWERS**  
on all aspects of living and banking in Israel  
Sponsored by

**ISRAEL DISCOUNT BANK**  
Tourist Dept., 16 Mapu Street, Tel Aviv

## OPEL

Reliability comes as standard.



Sole dealers in Israel for:

• OPEL KADETT

• OPEL ASCONA

• OPEL REKORD

## LEO GOLDBERG LTD.

The name behind the success of Opel in Israel.  
Head office: Tel Aviv, 65 Petah Tikva Road, 86, Petah Tikva  
Road, Tel. 03-251374, Haifa: 132, Jafa St.  
Jerusalem: 15 Shlomzion Hamalka St.

# ALBERT PEROT ANNOUNCES:



Special  
Fuerte  
Avocado  
Campaign

Maximum  
Retail  
Price:  
**90**  
IS/Kg

SALE  
AT THE  
FOLLOWING  
STORES:  
Co-op, Super-Sol,  
Hyper-shuk, Tnuva,  
Super-shuk,  
Hyper-kol  
and at all stores  
in the campaign.



Fruit Board  
of ISRAEL  
(Production  
and Marketing)

هكذا من الأفضل



## New security body, arrests as Poland fears protests

WARSAW — Citing Poland's hard economic situation as a source of unrest, the government yesterday announced formation of a new committee to maintain order and confirmed that the army and police forces are preparing to combat possible disturbances this month.

Government spokesman Jerzy Urban denied persistent rumours that the armed forces and police had been placed on full alert, but said "they have been readied for all kinds of actions aimed at improving public order, combating crime and so forth."

"An official announcement to this effect will be made some time next week," Urban said in response to a query from the Associated Press.

The formation of the "Committee for the Observance of Law, Public Order and Social Discipline" came a week after the chairman of the Soviet secret police, Gen. Viktor Chebrikov, visited Warsaw and met with Poland's leader, Gen. Wojciech Jaruzelski and other senior security officers.

Details of Chebrikov's visit were not disclosed, but police quickly

renewed a campaign against underground supporters of the outlawed Solidarity labour federation.

Police last week announced the arrests of 18 clandestine activists in the southern city of Bielsko-Biala and at least three others in Wrocław, southwestern Poland, after more than a month with few announced detentions.

The chief of the new committee on social order is Gen. Czesław Kiszczak, who as Minister of Internal Affairs, runs the national uniformed and secret police forces and is considered a hardliner in the Jaruzelski administration.

Polish authorities yesterday issued a passport to Danuta Walesa, wife of Solidarity leader Lech Walesa, to go to Oslo and collect her husband's Nobel Peace Prize on December 14. She will go to Norway with her 13-year-old son Bogdan.

Walesa has said he does not want to travel to Oslo in case the authorities prevent him from returning to Poland. (AP, Reuters)

## Turkey's rulers quit in move to end military power

ANKARA (Reuters). — Turkey's five military chiefs, who have ruled the country since the 1980 coup, yesterday completed handing over their posts to newly promoted generals in advance of the formation of an elected government this week.

In a ceremony at general staff headquarters in Ankara, Gen. Nurettin Ersin gave up his position as commander of the army to Gen. Necdet Uruş, who on Friday relinquished his former post as commander of land forces.

Ersin remains chief-of-staff, a post he took over from President Kenan Evren earlier this year.

The commanders of the air force,

navy and gendarmerie relinquished their posts the previous two days.

Evren and the four generals made up the National Security Council (NSC) which seized power in the coup and which will continue to rule until the parliament elected last month chooses its speaker and assembly officers.

The 399-seat legislature convenes today to elect a speaker. General election winner Turgut Özal, leader of the conservative Motherland Party, is expected to form a new civilian administration early this week.

But the NSC members are not retiring; they will form a council to advise the president for the remaining six years of his term.

Under the constitution, the council is charged with scrutinizing legislation and safeguarding national security.

In one of its last acts before parliament takes over legislation, the NSC on Friday ratified an act rendering all members of the government since 1980 immune from prosecution for any action they took while in office.

**TURKEY-JORDAN.** — Turkish President Kenan Evren and Jordan's King Hussein yesterday held a first round of talks on Middle East problems and bilateral relations, official sources said.

**138**  
NEW HAVEN SYMPHONY ORCHESTRA  
THE ISRAELI CHAMBER ORCHESTRA

**Concert for the Family**  
"Music from the British Isles"

Conductor and Master of Ceremonies:  
Arie Vardi  
Winn: Robin Weisel-Capso, soprano; Tali Glazer, harp; Hansel Friedman, trumpet; Eyal Celik-Amir, piano  
Works by Purcell, Handel, Britten and others.

**Jerusalem Theatre**  
Monday, December 5,  
11.30 a.m.  
Tickets:  
at the Jerusalem Theatre,  
20 Marcus St., Tel. 02-667167

Conductor: Lev Markis  
Soloist: Emanuel Krasowsky, piano.  
Works by Corelli, Fauré, Piaton and Mozart  
Tel Aviv Museum, Recanati Auditorium  
Sunday, December 11, 8.30 p.m.  
Tickets:  
Tel Aviv Museum, and the Orchestra offices.

**Orchestra subscribers may use the free admission voucher. Confirm first by calling the Orchestra offices.**

**Concert No. 2 for the Family**  
Conductor: Meir Weisel  
With: Albert Cohen, Shmuel Atzmon, Tuvia Gelber.  
New Hebrew text and production by Yoram Porath

Stravinsky —  
L'histoire du soldat  
Kfar Saba  
Tuesday, December 13,  
5.30 p.m.

Tel Aviv Museum  
Wednesday, December 14,  
Series 1: 4.30 p.m.  
Series 2: 6.00 p.m.

Thursday, December 15,  
Series 3: 4.30 p.m.  
Series 4: 6.00 p.m.

Conductor: Lev Markis  
Soloist: Elizabeth Rotoff, organ.  
Works by Corelli, Handel, Warlock.  
Dormition Abbey  
Saturday December 17,  
8.30 p.m.

Tickets:  
Jerusalem Theatre, 20 Marcus St. and at the Dormition Abbey.

**THE ISRAELI PHILHARMONIC ORCHESTRA**

TEL AVIV,  
Mann Auditorium, 8.30 p.m.

**SUBSCRIPTION CONCERT No. 4**

ALDO CECCATO  
conductor  
MARCEL BERGMAN  
cello

Programme of works by:  
Webern, Haydn, Debussy and Ravel

Series 7:  
Tonight — 4.12.83  
Saturday, 10.12.83

HAIFA,  
Haifa Auditorium, 8.30 p.m.

Series 4:  
Monday, 5.12.83

**SUBSCRIPTION CONCERT No. 2**

ALDO CECCATO  
conductor  
MARCEL BERGMAN  
cello

Programme of works by:  
Webern, Haydn, Debussy and Ravel

HAIFA,  
Haifa Auditorium, 8.30 p.m.

**SUBSCRIPTION CONCERT No. 4**

ALDO CECCATO  
conductor  
MARCEL BERGMAN  
cello

Programme of works by:  
Webern, Haydn, Debussy and Ravel

Series 1:  
Tuesday, 6.12.83

Series 2:  
Wednesday, 7.12.83

Series 3:  
Thursday, 8.12.83

TEL AVIV,  
Mann Auditorium

Tuesday, 13.12.83, 5.00 p.m.

**YOUTH CONCERT No. 3**

SHALOM RONLY-RIKLIS  
conducts former members of the  
GADNA SYMPHONY ORCHESTRA

Programme of works by:  
Ben-Haim, Beethoven, Haydn and Liszt

ANNOUNCEMENT  
to members of the  
PATRONS' CIRCLE

On Tuesday, 13.12.83  
at 8.30 p.m.,  
at the Mann Auditorium

**FESTIVE CONCERT**

will be performed by  
former members of the  
GADNA SYMPHONY ORCHESTRA  
conducted by  
SHALOM RONLY-RIKLIS

Free admission - Tickets  
Available at the Circle's Office  
daily 10-13.

Cycle of 3 RECITALS  
Subscription tickets for all 3 recitals by  
PINCHAS ZUKERMAN  
DANIEL BARENBOIM  
ITZHAK PERLMAN  
available in  
Tel Aviv, Haifa and Jerusalem.



Prime Minister Yasuhiro Nakasone speaks from a campaign vehicle in downtown Tokyo yesterday as he starts off the campaign for the December 18 general election for the House of Representatives. (UPI telephoto)

## Iranians set to use OPEC in price battle with Saudis

TEHRAN (Reuters). — Iranian oil minister Mohammad Gharazi said yesterday that his country would press OPEC's ministerial meeting in Geneva this week to increase its benchmark oil price by \$5 a barrel to \$34.

Gharazi told a news conference: "Our suggestion to the OPEC meeting is that the price should return to the level of \$34."

The Organization of Petroleum Exporting Countries, faced with a world recession and an oil glut, agreed at a meeting in London last March to cut oil prices by \$3 to \$29 a barrel and to limit overall OPEC production to 17.5 million barrels per day.

Gharazi said the market would bear a price of \$34 a barrel if OPEC

stuck to this agreed production ceiling.

He said OPEC is producing more. He accused Saudi Arabia in particular of pumping more oil than it should and said it has a duty to cut back.

Gharazi said Iran "believes that if the level of 17.5m. barrels per day had been preserved, the conditions in the market would now be much better than they are and we would be approaching our original price, that is \$34."

Gharazi's statement appeared to mark a change in Iranian policy. After losing customers by insisting on high prices in 1981, Iran for a period cut prices to boost sales and has recently been content to keep to the official OPEC rate of \$29 a barrel (OPEC deficit — Page 6).

## Breakdowns plague Spacelab but new alloy is obtained

HOUSTON (AP). — Two gravity-free furnaces for mixing metals and a high-resolution camera stopped working for Spacelab's astronauts yesterday. But they pressed ahead with dozens of other experiments after fixing a jammed tape recorder that threatened to significantly curtail their science mission.

Scientists on earth, meanwhile, called the stream of information flowing from orbit "excellent."

The flight plan called mainly for processing alloys and medical tests yesterday as Red Team astronauts Ulf Merbold and Bob Parker and the Blue Team of Owen Garriott and Byron Lichtenberg continued the round-the-clock, two-shift operation that began with liftoff on Monday.

Merbold, a West German metals expert, used one of Spacelab's furnaces to create a metal alloy that may be unique. Aluminum and zinc, which do not combine on earth

because of their different densities, were melted and mixed in one of Spacelab's three gravity-free furnaces.

"They obtained material that is very porous, a metal with great strength and little weight," said mission scientist Karl Knott at the Space Centre here. Such material might be useful in making high-strength materials for aircraft in future orbiting factories, he added.

But a short circuit forced Merbold to shut down two of the three furnaces on board while European Space Agency experts on the ground sought a way to recover them.

The astronauts also had to call off plans to take mapping photographs of several countries because of a problem in a German-made metric camera. They lost opportunities to snap pictures of Angola, Sudan, Iran, Nigeria, Libya and Turkey.

## Ireland's most wanted man strips policemen, escapes

DUBLIN (AP). — Dominic McGlinchey, the most wanted man in Britain and Ireland, and two accomplices captured two Irish policemen on Friday, tied them up and escaped with their uniforms, police said.

Dublin police said they had intensified their search for McGlinchey, who is wanted in both Ireland and Northern Ireland for terrorist crimes. He admitted in an interview last weekend in Dublin's *Sunday Times* that he had killed "around 30" people and had been involved in 200 bombings and shootings over the past decade.

The unnamed police were surprised by two armed men and one armed woman while searching a cottage in the village of Carrigrohilly in County Cork, the Dublin police said in a statement.

Though McGlinchey, 29, is said to be a master of disguise who

sometimes dresses as a woman, the officers clearly identified one of the gunmen as McGlinchey, the police said.

Press Association, Britain's domestic news agency, said the woman was McGlinchey's wife Mary, who is also wanted by police. But the Dublin police would not confirm that.

"They tied up the two members of the police force and took their tunics, caps and waterproof coats," the police said, and the officers were able to free themselves and raise the alarm only after 2½ hours.

The incident marked the first police sighting in months of McGlinchey, a leader of the Irish National Liberation Army. The INLA is a Marxist offshoot of the Irish Republican Army. Both are fighting to end British rule in Northern Ireland.

## Cyprus opens crossing point to press

NICOSIA (Reuters). — The Cypriot government yesterday informed journalists they could again cross the "green line" into the Turkish-Cypriot sector of the island, closed down after the Turkish-Cypriots declared independence last month.

A government spokesman told reporters: "The temporary measure of closing the crossing point on the confrontation line has now been lifted."

Access to the north will still be denied to tourists, officials said.

Asked last week about the closure, a government spokesman had said it was primarily directed against "ill-informed journalists who fly into Cyprus for a couple of days to see the dead bodies and fly out again." He apologized to resident correspondents for the inconvenience.

## Way cleared for Bonn minister to be charged

BONN (AP). — The lower house of Parliament lifted the immunity of Economics Minister Otto Lambdorsch on Friday, clearing the way for him to be charged with bribery.

Bonn prosecutors had requested the action to allow them to file charges against Lambdorsch for his alleged involvement in a kickback scandal with the giant Dusseldorf-

based Flick industrial concern.

The vote, by a show of hands, was unanimous.

Prosecutors announced last Tuesday they would press charges against Lambdorsch, who they say accepted DM 135,000 (about \$500,000) from Flick in 1977 and 1980 to influence a tax decision in favour of the group.

## EEC summit may alter position on PLO

ATHENS (AP). — The summit of 10 European Economic Community (EEC) leaders to begin today may adopt a broad policy statement on the Middle East, updating its 1980 declaration in Venice calling for PLO involvement in peace negotiations.

EEC sources said France will seek condemnation of atrocities in Lebanon where its troops are serving as part of the multinational peace-keeping force.

Greek Premier Andreas Papandreu, the conference president, is said to be pushing for a statement denouncing the recent Turkish-Cypriot proclamation of sovereignty.

The three-day summit will also try to settle a financial crisis threatening the survival of the trade bloc. For the first time in its 25-year

history, the EEC has run out of money, and the summit is being described by officials as "the last chance" to prevent its "total paralysis."

However, prospects for fashioning major reforms in Athens appeared slim and EEC sources said the leaders might have to settle for broad outlines of a reform package, leaving details to be worked out in coming months.

Extraordinary security measures are in effect in Athens, where a U.S. naval attaché was assassinated by terrorists less than three weeks ago. Platoons of security agents guarded the Athens Airport where hundreds of anti-nuclear protesters plan demonstrations for the arrival of the leaders of Britain, France, West Germany, Italy, the Netherlands

and five other Western European countries.

Hundreds of farmers arrived from Italy, Ireland and elsewhere in Greece to plan a protest rally today against a possible decision by the EEC leaders to cut agricultural spending.

Slashing such spending is one of the key questions confronting the leaders. The agricultural expenses, mostly in the form of subsidies to farmers, represent two-thirds of the EEC's annual budget of \$21 billion, and are increasing at a rate of more than 30 per cent a year.

Among other problems are the dispute over Britain's request for reduction of its share of the budget, the proposed admission of Spain and Portugal to the Common Market and expansion of the EEC's sources of revenue.

## White House reinforces its security barriers

WASHINGTON (AP). — Workmen installed one-metre-high concrete barriers at two White House entrances yesterday as part of an effort to tighten security against terrorist attacks.

The pre-cast concrete barriers, measuring about 4.5 metres long, were placed outside the southwest gate and an adjacent entrance so that vehicles would be forced to make a sharp turn before entering.

Sand-filled dump trucks remained parked at gates on the west and east sides of the White House compound. But trucks that were parked at the two front gates on the north side had been removed.

The trucks were parked at the White House gates on November 24 to prevent a terrorist attack similar to the suicide truck-bombing of the marine headquarters in Beirut that killed 239 in October.

The day before White House security was tightened, police patrol cars and vans were parked outside the State Department to block several entrances. A department spokeswoman said the extra security was in response to "possible bomb threats." Security remains tight at the State Department.

The level of concern was raised when information was received from several sources in the Middle East, according to an official, who refused to be identified by name. An official said there was some concern about an attack coinciding with a Shi'ite holiday.

## Spanish Basques bomb eight U.S. targets

SAN SEBASTIAN (Reuters). — Spanish Basque separatist guerrillas, in the worst campaign against U.S. interests in the region in years, bombed eight American targets on Friday night, causing extensive damage but no injuries, police here said.

The bombs exploded in Coca Cola plants in San Sebastian and in the Navarre capital of Pamplona, at the offices of the NCR computer company here and in Vitoria and at a Pepsi-Cola plant in Vitoria.

The offices of IBM in Vitoria, the Hispano-North American Cultural Association and the offices of the U.S. Mining and Manufacturing Company 3-M in Bilbao were also hit.

## Italian police arrest ex-secret service head

ROME (AP). — Police arrested the former head of Italy's military secret service on charges of criminal association involving the Mafia, officials said on Friday.

A spokesman for the paramilitary police said General Giuseppe Santovito was picked up on Thursday night at his Rome home and taken to police headquarters.

He was later transferred to a hospital because he suffers from cirrhosis of the liver, said the spokesman.

## U.S. ex-senior official convicted of perjury

WASHINGTON (AP). — Rita Lavelle, former head of the U.S. government's programme for cleaning up hazardous wastes, was convicted on Thursday on three felony counts of perjury and one count of trying to obstruct an inquiry by the Congress.

A jury deliberated seven hours before convicting her on two counts of lying to Senate and House committees and one count of lying in a sworn statement submitted to Congress.

All the perjury convictions involved the date she first learned her former employer, Aero-Jet General Corporation, was involved in dumping waste at the Stringfellow acid pits in California.

She faces a maximum sentence of 20 years in prison and a \$19,000 fine.

## Oman gets more UK jets

MANAMA, Bahrain (AP). — The Sultanate of Oman announced yesterday it has received a second batch of Jaguar international strike aircraft from Britain, the Qatar news agency reported.

**WARSAW FACT.** — The commander-in-chief of the Warsaw Pact armed forces, Soviet Marshal Viktor Kulikov, arrived in Bulgaria yesterday for a meeting of the alliance's defence ministers' meeting, the official Bulgarian news agency reported.



Dutch brewer Alfred Heineken, 60, (left) and his driver Ab Doderer, 57, who were held by kidnappers for three weeks, appear on Friday in public in Holland for the first time since being freed last Wednesday. Nine of the 25 people arrested in connection with the kidnapping were still in police custody yesterday, while another 16 have been released. Police are looking for three more suspects believed to be hiding in Spain. (UPI telephoto)

## Argentine report praises British valour on Falklands

BUENOS AIRES (AP). — The Argentine Army on Friday cited the "capacity, valour and training" of British forces, and its own lack of experience during the Falkland Islands war.

A year and a half after the June 14, 1982, surrender by Argentina, the army made public the results of its investigation into the reasons for the defeat.

The publication of the army's so-called "Calvi Report" followed the previous week's publication of an official interbranch panel's report on "strategic and political responsibilities" for the war and its outcome.

Both reports noted the logistical shortcomings of the Argentine forces during the conflict, which cost 712 Argentine and 255 British lives.

In explaining the defeat, the army's 300-page report cited what it termed scant naval and air support,

and "poor levels of supplies and lack of mobility." It also cited "the capacity of the English tactical command and the valour and training of its troops." Argentine conscripts told of being cold, hungry and without munitions during the campaign.

The interbranch commission recommended that 16 high ranking officers, including the members of the wartime ruling junta, be severely punished for their incompetence and negligence. The Supreme Armed Forces Council is reviewing the interbranch report and is expected to issue its verdicts and sentences later this month.

The army report, compiled under the direction of Chief of Staff Gen. Edgardo Calvi, said the branch "did not have experience in classic warfare, did not have a doctrine for island operations and had never practised that type of operation with its officers or units."

## Bonn says Andropov has recovered

BONN (Reuters). — West Germany's government spokesman was quoted yesterday as saying that the health of Soviet President Yuri Andropov has improved and he will probably return to work on December 10.

*Bild am Sonntag* said spokesman Peter Boenisch, former editor of the newspaper, said in an interview:

"The Federal government has information that the health of Andropov happily has improved. The Soviets have told me that

Andropov will probably resume his duties on December 10."

Andropov, 69, did not appear at the November 7 parade on Red Square in Moscow to celebrate the 66th anniversary of the Bolshevik revolution. He has not been seen in public since late August. Widespread speculation that he is seriously ill was fuelled last week when a meeting of the Supreme Soviet was called for December 27-28 — about a month later than usual.

## Racism on increase in Australia

CANBERRA (Reuters). — Racism is growing in Australia due to higher unemployment and economic hardship, former community relations commissioner Al Grassby said yesterday.

"The Australian who in the pub, the club, the factory, the office or the school says, 'I hate abos, poms, wogs, Asians, Jews and goongs,' should be told he is an old bigot

with a hangover from the past who has no place in Australia today," Grassby said in an address to community-relations workers.

Grassby said high unemployment, currently around 10 per cent, had led to schools reporting more anti-black vendettas, streets gangs had grown up along racial lines and neighbours who had lived side-by-side for years were quarrelling.

## UK firm won't ransom kidnapped executive

DUBLIN (AP). — Kidnapped supermarket executive Don Tidy's employers refused a \$5 million (about \$700m.) IRA ransom demand on Friday.

"We want £5m. Mr. Tidy is a dead man if this reaches the police," the kidnapper were quoted as saying in a telephone call to the head of Tidy's supermarket chain.

In a statement issued by his office, Garry Weston, chairman of the London-based Associated British Foods, said he received the call over the weekend.

But Weston said his company would abide by the wishes of the British and Irish governments and would not pay ransoms to terrorists, notwithstanding our personal anxieties and concerns."

## THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM

The Hebrew University-Hadassah Medical School  
Lautenberg Immunology Centre  
Immunology and Cancer Research  
1983/84 Lecture Series  
established by Frank Lautenberg, USA  
in memory of Rabbi Shai Shachnai

**The HLA System and Monoclonal Antibodies in Cancer Research**  
to be given by  
**Prof. Walter F. Bodmer**

Director of Research, Imperial Cancer Research Fund, London

1st lecture, Monday, December 5:  
The HLA System: Genetics and Biochemistry

2nd lecture, Tuesday, December 6:  
The HLA System: Function and Evolution

3rd lecture, Wednesday, December 7:  
Some Applications of Monoclonal Antibodies in Cancer Research

The lectures will be given in Lecture Hall Hei, ground floor, Hebrew University, Hadassah Medical School, Ein Karem, Jerusalem, at 1.30 p.m.



היום

WHILE my wife was still pregnant with our first child, we began to discuss which language(s) we would be speaking in our home — a popular topic in mixed Anglo-Saxon-Israeli households in this country.

My family, still living abroad, speaks only English and requested that we teach our children that language in order to be able to communicate with them. I resolved to speak only English with our children and to refuse to respond in any other language, although I am so fluent in French and Hebrew.

My Sabra wife speaks English well, but her family members do not. She felt it would be unnatural for her to speak English at home — especially since we had always spoken Hebrew between ourselves, even from our first meeting. The decision was made, after extensive deliberation, that we would proceed with the children in both languages: from the day of birth of the first child, our home was to be officially bilingual.

A bilingual home is not without problems. Whereas most Sabra-immigrant families we had known had chosen to speak only one language at home, we had taken a course that seemed daring to relatives and neighbours. Quite a few of them expressed opposition to our decision, with such remarks as: "You're confusing your children!" "Aren't you afraid that they'll be behind when they go to school?" "You're creating a culture gap for them."

Some people expressed a fear that I myself harboured that one language-speaking parent would not be enough to teach the children the language, especially in our neighbourhood where even a copy of the *Jerusalem Post* is considered

an imported item. However, I was determined to succeed.

First I had almost all of my own extensive children's library shipped from the United States. My father sent phonograph records of children's songs, and I devoted much time and energy to giving my children the maximum exposure to English that I could, within the limited time that I have with them at home. Fortunately, I have a degree in education, which definitely assisted me with this, one of the most challenging — yet by far most rewarding — tasks that I have ever undertaken.

In order to resolve the many doubts that existed both in my mind and in that of others, I consulted Dr. Pnina Klein of the department of Education at Bar-Ilan University in order to obtain a few facts on the subject of bilingualism and children.

ON THE "debit" side Klein said that, due to the demands that are imposed upon children by educational systems — notably in standardized tests which require mastery of language — a child who lacks facility in the language of the tests may produce inferior results that may not reflect accurately upon his or her true ability. Furthermore, she added, the test results might be used as a means of making value judgments that might affect the child's future. Should poor results on a test, due to a linguistic problem, be the cause for a child to be labelled "learning disabled," then the injustice to the child is obvious.

While in most cases a bilingual child does, in fact, acquire an adequate grasp of both languages and can compete fairly on a given examination, the child may not always catch up in time to meet the demands of

## Mixed blessing

Bringing up children bilingually can be done, writes Moshe Koenig.

the educators. Here, the element of timing is crucial.

However, Klein noted that research suggests that the advantages of bilingualism far outweigh the disadvantages. Studies show a



greater amount of brain development in bilingual children than in their mono-lingual counterparts. Since language is not only a pattern of sounds but also a set of concepts which accompany the sounds,

bilingual children — with a larger set of language-related concepts — generally have greater ability to relate to the world around them. In addition, the bilingual child acquires, as a result of his or her in-

creased conceptual development, a greater flexibility of perception than the mono-lingual child.

From the age of only a few weeks, infants possess the ability to recognize a meaningful sequence of sounds, according to Klein, and this power of recognition transcends language barriers so that the infant can relate to more than one language without complications.

KLEIN pointed out, however, that it is important that the child be given the opportunity to make the association between the spoken language and its source. Therefore, if one parent chooses to speak in a language that is different from that of his or her spouse — as I did — it is important that he or she be consistent in that language if the child is to absorb it successfully. The parent who uses two languages when speaking to the child is likely to cause him or her to speak a bilingual *mélange* that is unintelligible to most speakers of either language! In the event that the grandparents should choose to speak to the child in yet another language, long as they remain consistent in that language, the child may well absorb it as well.

Some people may ask — as did my wife — how many languages a child can learn without negative effects. Klein answered by saying that Jews have always been a people exposed to many languages, so the question is particularly pertinent in Israel, a country containing almost every linguistic group on the face of the earth. In truth, she said, no limit can be easily given, since a person who knows more than one language often finds it easier to learn additional languages. Each child, of course, must be treated individual-

ly, and his or her own personal adaptation is really the governing factor.

Reassured by the data which Klein provided, my wife and I enjoy the special moments of raising bilingual children. Our children recite *Parpar Nehmad* and *Mother Goose* with equal facility, and we both read stories to them in our chosen language, to the children's delight.

Unexpectedly, a translation game has sprung from our bilingual household: The children give the English and Hebrew names for objects and animals they see around them — this game keeps them spell-bound. My oldest daughter, truly Israeli in whatever language she speaks, loves to parade down the street singing a song that she learned from television: "Here we are in the centre of town..." My wife and I never cease to wonder at our children's ability to comprehend, at such a young age, so many things in two languages.

Some people ask me if my children are brighter than the average to have adapted so well to our bilingual household. As a parent, naturally, I would like to say, yes, but from what I have learned from research, the capacity for learning languages among children is hardly restricted to an "elite" group. Still, maybe they are brighter... especially since my oldest daughter recently said something that tends to support Klein's statement that multilingual children often learn additional languages with greater ease. One evening as I listened to a news broadcast in French, she smiled, looked at me, and said, "Il parle français." No matter which language(s) they speak, children are amazing.

port praises on Falkland

has recovered

in Australia

HAVE been invited to watch a third-grade class present a remembrance of the present month of Kislev. I make the mistake arriving 15 minutes early. The playground is jumping. As I maneuver my way through a synch of churning ropes, one of the jump ropes nearly whips off my eyes. The noise is deafening and I regret I don't carry earplugs in my use the way some women carry an earring — for that unexpected emergency. I dash through groups of children jilting castles in the sand and rowing crab apples at the first-aiders, hoping to find sanctuary within the school building. There, huddled in groups of threes and fours on the cold, stone floor, are small boys "gambling" with *Star Wars* cards with the intensity of players at an all-night poker game. As I stop to get my bearings, a boy, my son, races by without acknowledging my existence. "Hey there, sonny boy," I shout to him. "Remember me? The man who buys you doughnuts weeks before Hanukkah?" But he like the White Rabbit and disappears into a hole in the wall. I enter the empty gym where the remembrance is to take place and read posters covering the peeling, age-paint.

"Crooked bodies lead to crooked thoughts," Spinoza. "A sound mind in a sound body." No source listed. "Health is one; diseases are many." A Frenchman whose name I can't make out.

The first-, second- and third-graders start filing into the gym 15 minutes after the show was supposed to begin. We are on Jewish time and Israeli behaviour, so the children don't actually file in, but rather run, push and tramp, amidst teachers' fruitless cries of "Zugot, zugot!"

I take a back seat and try to disappear into my crooked body. Merely watching the energy generated by the little Israeli children exhausts me. Apparently, the teachers share my feelings of defeat. They are at their wits' end, shouting at their charges to sit down and shut up. They weed out the particularly boisterous to lean against the wall at the back of the gym and rearrange the seating positions like a secretary rearranges papers on a desk, hoping the new design will bring order to chaos.

The trouble-makers are all boys, it appears, while the teachers are all women, one bursting out of her pregnancy dress.

The teachers' interventions are no different from those of exasperated mothers all over the

## Mum's the Word Judy Labensohn Kislev, candles and carols

world. I wonder if they learn anything in their teachers' seminars about behaviour modification. Now the principal is addressing the gathering in a stern, threatening tone, but her words evaporate over the loud whistles of the teachers reprimanding *Ayal* for kicking Shai and Roni for hitting Gili. This should be videoed and played back to the staff, I whisper to the only other mother in the audience, who doesn't seem to notice that the gym is jumping. As Eytan, wearing a crown, begins his four sentences about Kislev, which we have rehearsed over several dinners, I float back to the auditorium of Ludlow School in Shaker Heights, Ohio, circa 1952. There are 32 shopping days left and we are rehearsing the Christmas

pageant. A rubber doll with eyes that open and shut plays the Christ Child and I am the Star of Bethlehem. Or maybe a Wise Man or in the chorus, I really can't remember. But what is coming back loud and strong are the words to "Oh, Holy Night." They have a calming effect, a romantic quality which conjures up peace on earth, goodwill to children.

Back in the gym, two boys and a girl wearing gray workshirts lift yellow plastic tools and start "cultivating" the land. They recite their lines to the floor — something about pioneering Bilu who settled Gedera in the month of Kislev 100 years ago. Another girl, who has a bright future on the Israeli stage, recites her two sentences about the UN's Partition Plan of November 29, 1947: A Jewish State.

Ah yes. That's why I'm here, I remind myself, sitting among rowdy children who aren't listening. At the age of 21, I promised myself that any children I might bring into the world would be raised in the Jewish State. And I've done it. I have three children who don't even think to associate "Kislev" with *Klamer*; kids whose pioneering forefathers were rugged Russian Jews, following an ideological dream of redemption, and not Daniel Boone; kids whose national stepping-stone is Gedera and not Plymouth Rock; whose

concept of freedom is associated with Modi'in and not Boston; with the destruction of Greek gods, and not tea.

Perhaps their lack of decorum is a small price to pay for their strengthened sense of identity. My hope is that the next generation will refine the forms of acculturation. At this juncture in history, it's the content that counts, I rationalize. Better they sing "Maos Tzur" (and roll their *resh's*) than "Come All Ye Faithful."

"Joy to the World" goes along with Scotch-plaid skirts and cardigan sweaters with monogrammed initials. Bonwit Teller and Pinky Lee — cultural institutions I can share with only a handful of a vanishing race who has relocated in Jerusalem: the outwardly assimilated, middle-American, Cold War Jew.

We had made our choice. Our children would be Israeli. I left the gym, overcome with the significance of Kislev. On the playground, a fifth-grade class was having a lesson in broad jumping, which I unintentionally interrupted. Jumping, that's what it's all about, I thought, as I apologized to the gym teacher. Taking that leap back into our people's history and then forward into the great unknown, dragging our own personal memories behind us.

## What's Cooking in Tel Aviv



THIS COLUMN WISHES ALL FRIENDS AND CLIENTS A VERY HAPPY HANUKKA!



**CHINA-TOWN TEL AVIV**  
ISRAEL'S ONLY ASIAN GOURMET CENTER  
(CHINESE AND JAPANESE SPECIALITIES)

DELICATESSEN to eat on the spot or take home. Vegetarian specialties. Din Sum, ribs, sweet and sour dishes and salads. LOCAL DELIVERY! Open 6 days from 10 a.m., Sun & Mon. to 8 p.m., Tues. Wed. & Thurs. to 10 p.m., Fri. to 5 p.m. 54 Ibn Gvirol St. Tel. 267822.

**Lindy's Crepes**  
doughnuts & pies - *delicious!*

**PIES — PIES — PIES and MORE**

including Rhubarb and Chocolate Cheese and Banana Cream and of course Pecan, Lemon and Apple pies. All homemade, freshly baked daily on the premises. Have a piece or take a whole home. Don't forget the American style fresh warm doughnuts, light as a feather. Right opposite SHEKEM — enjoy your coffee break or late evening snack with free coffee refills. Special orders taken for luncheons, office parties, meetings and all occasions. Open from 6 a.m. to 10 p.m., and Saturday nights 111 Ibn Gvirol. Tel. 238840.

**UP THE MARBLE STAIRCASE...**

...to the beautiful SILVER PLATTER Grill room, where the superb cuisine and service guarantee you a most pleasant experience. Begin dinner with delicious, FRESH GARLIC MUSHROOMS; then some refreshing EIN GEDI tomato soup with Israeli gin. FILLET STEAK CARLTON is a specialty main course. Finish dinner with some CHERRIES JUBILEE splashed with Kirsch, and top it off with Café Halleluya, served in a fantastic show of blazing fire. DADY, the Grill Room Manager, will reveal the secret ingredients of the coffee as he prepares it in front of you. For reservations, call 281291. KOSHER.

THE CARLTON HOTEL

117 Herzl Street, T.A. 03-839451 for reservations



In the most popular hotel area, the DRUG STORE's refurbished interior provides a soothing atmosphere for dinner. In addition to the regular menu, the trout almondine, beef stroganoff or hamburgers, with choice of 4 sauces are specialties, not to mention the daily Chef Specials, and free salad bar. For just a light snack or drinks, there's bar service at a beautiful counter. You'll leave smiling 'cause the prices are great! Call Zvika for reservations. He's always on hand to fill your every wish. Major credit cards accepted. Open from noon to 2 a.m. 208 Dizengoff St. (corner Arlozoroff).

**WHAT'S COOKING IN TEL AVIV** is a weekly feature serving residents of and visitors to Tel Aviv. To advertise in this column please contact Shula Gugenheim at the Jerusalem Post. Tel. 03-294222.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

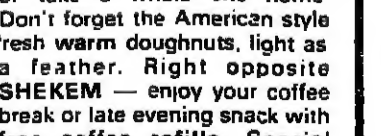
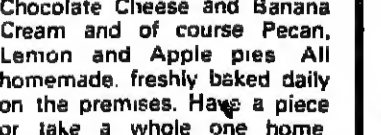
Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

117 Herzl Street, T.A. 03-839451 for reservations



In the most popular hotel area, the DRUG STORE's refurbished interior provides a soothing atmosphere for dinner. In addition to the regular menu, the trout almondine, beef stroganoff or hamburgers, with choice of 4 sauces are specialties, not to mention the daily Chef Specials, and free salad bar. For just a light snack or drinks, there's bar service at a beautiful counter. You'll leave smiling 'cause the prices are great! Call Zvika for reservations. He's always on hand to fill your every wish. Major credit cards accepted. Open from noon to 2 a.m. 208 Dizengoff St. (corner Arlozoroff).

**WHAT'S COOKING IN TEL AVIV** is a weekly feature serving residents of and visitors to Tel Aviv. To advertise in this column please contact Shula Gugenheim at the Jerusalem Post. Tel. 03-294222.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.

YOU CAN get ideas for birthday games from books, but if you play without a little planning and a mood to celebrate.

The best thing about the following games is that they are simple and require little preparation from the busiest parent.

All of them can be played with 11 or 12, when kids prefer to plan their own party games anyway. The game is suitable only for

children over 7 as it requires some writing.

**Butterfly clapping race/Cotton clapping race**  
Preparation: Cut two butterflies, about 15 cm. square, from thin typing paper. Fold each butterfly in half so it has a lengthwise crease, and unfold.

**How to play:** On a bare floor, players must squat or kneel and get their butterflies from the start to the finish line — 3 metres is long enough — propelling them by clapping their hands.

**For the cotton clapping race,** replace the butterfly with a fist-size wad of cotton.

**Ballroom blowing race/Cotton blowing race**  
Preparation: Blow up a few balloons.

**How to play:** On a bare floor or a carpet, each player must squat or kneel and get his or her balloon from the starting line to the finish line by blowing on it.

**The cotton blowing race** is played on a bare floor and requires a fist-size wad of cotton instead of a balloon.

**Butterfly blowing race**  
Preparation: Stand a pair of chairs back to back about 3 metres apart. Cut a butterfly, about 15 cm. square, from construction paper, and punch a hole in its center. Run a string through the hole and tie the string so that it connects the tops of the two chairs. Repeat the whole procedure for another butterfly and pair of chairs.

**How to play:** Each player must propel his butterfly along the string from one chair to the other by blowing on it.

**Marble-pushing race**  
Preparation: Two marbles.

**How to play:** On a bare floor or a carpet, players kneel with hands behind their backs and must get their marbles from the start to the finish line using only their noses.

**Candy-string race**  
Preparation: Tie a clean piece of string, 50 cm. long, to each side of a wrapped piece of candy.

**How to play:** Standing with their hands behind their backs, the players must gobble up the string. The first player to reach the candy is the winner, and gets the candy as a prize.

**Variation:** Each player receives a length of string, 50 cm. long, with a wrapped candy tied onto the end. The players must gobble up the string, and the first to reach the candy is the winner.

**Candy-in-the-flour race**  
Preparation: On a low table or on two chairs, prepare two large flat plates, each with a mound of flour in the centre and a candy perched on top of the mound.

**How to play:** Players stoop or kneel, and the first to place the candy on his plate, using only his or her mouth, is the winner.

**Couples orange race**  
Preparation: Two oranges.

**How to play:** Each pair of players balances an orange between their

## The play's the thing

Esther Hecht comes to the aid of the children's party.

foreheads. They must get from the start to the finish line (about 3 metres) without dropping the orange.

**Marble-spoon relay race**  
Preparation: Two marbles and enough spoons for each of the players.

**How to play:** Divide players into two teams. The first two players put the marble into the bowl of the spoon, and with the handle in their mouths, walk from the starting line to the finish line (about 3 metres) and back. They pass the marble to the next player, who repeats the process with his spoon. If the marble drops, it may be picked up and put back in the spoon.

**Variation:** Play it as a race between players. A player who loses his marble loses the race.

**Candle-in-the-bottle race**  
Preparation: Two beer or soft drink bottles, two Hannukah candles, two pieces of string about 60 cm. long.

**How to play:** Tie one end of the string around the bottom of the candle. Tie or pin the other end of the string on the back of each player, at waist level, making sure that the top of the candle does not hang lower than the top of the standing bottle. Stand each player with his or her back to the "audience," with the bottle placed just below the candle. The first player to maneuver his candle (no hands allowed) into the bottle wins.

**Hot potato**  
Preparation: An orange or a small ball. Music.

**How to play:** All players sit in a circle on the floor. One player has the "hot potato" (orange). When the music starts each player passes the "hot potato" to the right. The player caught with the "hot potato" when the music stops is out, and the game continues with the rest of the players, until only one player is left.

**Hot and cold**  
Preparation: Any small object.

Today is edited by Joanna Yehiel.

Today is edited by Joanna Yehiel.



Dr. Beni Kaplan of Johannesburg signs agreement to dedicate classroom at Ariel House, Jerusalem. Seen in photo are (L to R) Mrs. Kaplan, Mr. Kaplan, Rabbi Simon A. Dolgin, Chairman, Board of Directors of Ariel United Israel Institutes; standing: Rabbi Yehuda Gur and Rabbi Nathan Peri, head of Ariel in Tel Aviv. The Kaplans have a home in Caesarea.

**BENI KAPLAN (S. Africa): Torah Education — the Only Assurance for the Continuity of Israel**

Dr. and Mrs. Beni Kaplan of Johannesburg, South Africa — Caesarea, Israel, were special honoured guests at Ariel United Israel Institutes, last week. The occasion was marked by the generosity of the Kaplans in making a significant contribution — the dedication of a lecture room at Ariel House, Bayit Vegan, Israel.

Dr. Kaplan volunteered his commitment to Rabbi Sheer Yashuv Cohen, Chief Rabbi of Haifa and Chancellor-President of Ariel United Israel Institutes, in recognition of the reception for Mr. and Mrs. Kaplan were Rabbi Simon A. Dolgin, Chairman of the Board of Directors of Ariel; Rabbi J.E. Itamar, Vice-President; Rabbi Abraham Rosenbaum, Treasurer; Rabbi Nathan Peri, head of Ariel-Bet Midrash Obel Yoseph in Tel Aviv and Rabbi Yehuda Gur of the Midrash Gevula L'Torah at Ariel.

In the course of the reception, Mr. Kaplan noted, "In these times of deep stress for the Jewish people, when much of the world opposes Israel, the only way Jews can assure its continuity is by educating the younger generation to Torah and Jewish tradition."

Ariel United Israel Institutes is a foremost higher centre of Torah studies and research. It incorporates the Harry Fischel Institute for Rabbinical Court Judges, the Midrash Gevula L'Torah (The Jerusalem Seminary) for Rabbinic Education, the Rabbi Herbert S. Goldstein Central Torah Library and Research Centre, and the Nazer David Institute of Jewish Philosophy, and also publishes and provides community services. Ariel maintains a centre for Torah and Judaism in India, and a Halachic Research Centre in Tel Aviv.

Over half the Dayanim (Rabbinical Court Judges) of Israel are graduates of the Ariel Seminary at Ariel. Rabbinical students at the Jerusalem Seminary of Ariel serve in Israeli communities, the Israel Defence Forces and in several communities in Europe, South America, South Africa and Australia.

(Communicated)



David: Class 7.15, 9.30; Theresa: Hula  
Thunder 7.15, 9.30

**HOLON**  
Migdal: Yanka 7, 9.30; Herbie Goss  
Bananas 4; Savoy: Return of the Jedi 7  
7.15, 9.30



# Sports

## Raiders clinch division title

**SAN DIEGO (AP).** — Todd Christensen scored three touchdowns and Frank Hawkins added a pair in leading the explosive Los Angeles Raiders to a 42-10 mauling of San Diego in the only National Football League game played at the end of last week.

The Raiders, 11-3, clinched their ninth American Conference West division title with the victory, while handing San Diego their ninth loss in 14 games.

The Raiders dominated and cruised for 28 minutes before shocking the Chargers with five touchdowns in an eight-minute stretch of the second and third periods.

## Veteran Hayes justifies inspired substitution

**NEW YORK (AP).** — At 38, Elvin Hayes is the oldest player in the National Basketball Association. On Friday night, Hayes found himself having to sub for one of the league's newest players, 7-foot-4 rookie Ralph Sampson.

Sampson drew three fouls in the first six minutes, and Hayes came off the bench to score 16 points, supplementing the 22 points and nine rebounds of rookie Rodney McCray — to lead Houston to a 125-102 victory over the Seattle SuperSonics.

Houston coach Bill Fitch said he "had a gut feeling" about making the substitution. "Why you do a thing like that? I don't know," Fitch said. "I guess the good Lord takes care of dumb Irishmen."

In other NBA games, Dallas defeated Los Angeles 113-110, San Diego edged Golden State 109-108, Utah beat Phoenix 116-113, Milwaukee defeated New Jersey 122-107, San Antonio clattered Houston 123-94, Cleveland beat Indiana 108-99, Detroit dented Atlanta 128-92 and Boston beat Portland 115-106.

## Netanya double

**TEL AVIV.** — Netanya scored a great away double over Maccabi Tel Aviv in yesterday's national hockey league action with their men's team coming through 2-0, and their women registering a 3-1 success.

In women's matches, the goal-hungry Jaffa Teathea school bested visitors Lod 3-1, after just over an hour making their league debut with a razor-edge 4-3 defeat by Hapoel Ramat Gan.

## Caesarea Golf

**CAESAREA.** — Hymie Goldblatt and Alec Rathouse won the two weekend individual stroke play golf tournaments here. Goldblatt carded a 67 net to take Friday's event, while Rathouse returned a 69 net to win yesterday.

The sports pages are edited by Philip Gilon and Yaron Kenan.

## ENGLISH SOCCER

## Liverpool cash in as pretenders to title crash

**LONDON (AP).** — Liverpool moved four points clear at the top of the English First Division as the three teams immediately below them all crashed to defeat. But it was only a goal by ace marksman Rush a bare four minutes from time that gave the champions full points in their unimpressive 1-0 one win over lowly Birmingham.

Liverpool gained, however, as second-placed West Ham went down 0-1 at Aston Villa, Manchester United lost surprisingly 1 home to Everton and Tottenham's nine-match unbeaten run came to an end at Norwich where Mick Channon scored an 83rd-minute winner.

Potentially the most significant result of the day came in north London where Arsenal met West Brom and succumbed 1-0, their sixth

Betar Jerusalem 2 Netanya 2; Hapoel Tel Aviv 2 Hapoel Lod 1

## Hapoel Tel Aviv come out tops from scintillating double-header

By PAUL KOHN  
Post Sports Reporter

**TEL AVIV.** — Hapoel Tel Aviv prized apart the two-way deadlock at the top of the National Football League yesterday with a thrilling come-from-behind 2-1 victory over Hapoel Lod at Bloomfield stadium.

The Tel Avivians had first relished the sight of erstwhile leaders Betar Jerusalem battling out an exhilarating 2-2 draw with problematic Maccabi Netanya in the early game of a terrific double-header watched by a crowd of 20,000.

As expected, the double header was the centre-piece of Israeli soccer yesterday. The remaining six top division games suffered poorly in comparison. Only 8,000 spectators turned up and were rewarded with some doubtful performances, for only eight other goals in all were notched up and there were three scoreless draws.

While justice was done to luckless Maccabi Netanya by winning one point Betar Jerusalem missed taking all three points when Hassan Azulai missed a golden opportunity to score two minutes before the end. Somehow the defender shot wide from close range, the miss costing Betar the league leadership.

Maccabi took the field without the injured Benny Lamm and Shlomo Shirazi and suspended Moshe Gariani. But new coach Arie Redler appears to have inspired the Netanya footballers to play for 90 minutes. With five defeats already behind them, Netanya opened tentatively and the Jerusalem side called the tune for much of the first half. Youngsters Ya'acov Schwartz and Eli Ohana shone and it was duly a Schwartz centre that shifted the scoreboard. His deft cross was headed home by Arie Zefaniya in the 34th minute to open the scoring.

Just five minutes on Netanya were back in contention. Oded Machness, the marvel of the instant pirouette was presented with a golden chance. A mishap shot by David Pizanti landed at his feet only eight metres out. Machness rarely misses opportunities as kind as that.

At half time, however, Uri Maimilian, in one of his few good touches of the day, slipped through a blinding pass down the middle. With great anticipation the attacking young Betar defender Avi Cohen rushed through to waltz round Hassan and goalkeeper Alter and roll Betar into the dressing room one ahead.

The youthful Pizanti is fast becoming as dominant a figure in the Netanya lineup as any tower in north Italy and he was richly rewarded for his hard work. Redler had intelligently moved Pizanti up into midfield after the interval and



**FULL FLIGHT** — Jerusalem's Eli Ohana eludes a tackle by Netanya defender Haim Bar during yesterday's 2-2 draw at Bloomfield Stadium.

he latched on to a loose Maimilian pass to feed David Lavie deep on the right. He headed beautifully across goal and Machness was on hand to nod home the equalizer.

Netanya were a much improved combination all round with Gabi Lasri providing great running on the right to parallel Pizanti on the other flank. The latter sustained a crushing blow to the leg in a collision with a defender late in the game. When he was carried off on a stretcher even the dedicated Betar fans sportingly applauded him for his efforts.

The midday sun was too searing, the pressures on both sides too imposing for the game to be classic but there was much entertainment throughout and plenty of spirited commitment. At the start of the day, Betar were top of the league, Netanya propped up the other end. When the season closes it'll come as a surprise if either are still in that respective spot. Both clubs' defences, however, remain as fraught with gaps as a Terry Thomas frontal lobe.

There was always going to be a difficult act to follow so Hapoel Tel Aviv can partially be forgiven for luxuriating in the comfortable knowledge that they only needed to win against Lod to knock Betar off their lofty perch.

Lod took little notice of the Tel Aviv complicity and consistently pushed forward to probe a shaky defence. The dividend came when Shlomo Haviv made a jinxing run down the left outlasted three defenders chipped delicately inland and found the darting Yaakov Buzaglo who had nipped in to disturb Bjerano's netting.

Hapoel got into their normal stride only into the second half as the match suddenly became fiercely competitive. Dov Renier was brought on at the interval and he added extra punch up front. In the 67th minute Renier equalized with a powerful drive that took a deflection off the hapless Avraham Lev, the 35-year-old Lod defender hav-

ing his first outing of the season. Nonetheless, Lev had a good match as did goalie Yaakov Benodis who stopped two cracking shots in the closing minutes but was powerless to deny Hapoel their clinching goal, a well taken hard header by Rifat Turk that concluded a fine move.

Avi Lieberman returned from suspension to keep goal for Betar Tel Aviv and played an important role in his team's 2-0 win. Neman Cohen and Yashar Numan were the scorers in a performance that was a far cry from the 5-1 thrashing Betar suffered last week.

## National League

|   |                 |
|---|-----------------|
| Macc. Netanya 1 (Zeev Yancov pen 39), Shimshon 1 (Neman 28)                         | W D L Goals Pts |
| Bnei Yehuda 0, Macc. Haifa 0  | 5 3 0 12 5 21   |
| Hapoel Tel Aviv 2, Hapoel Lod 1   | 5 4 0 19 8 19   |
| Betar Jerusalem 2, Macc. Netanya 2  | 4 3 2 12 8 15   |
| Macc. Jaffa 0, Hapoel Ramat Gan 0   | 5 0 4 16 13 15  |
| Macc. Ashdod 0, Macc. Tel Aviv 0  | 3 3 3 9 10 12   |
| Hapoel Yehud, Bet. Tel Aviv 2 (Neman Cohen 44, Numan 47)                            | 3 3 3 9 10 12   |
| Macc. Ramat Amichur 2 (Rafael 76, Maimony 82), Hakoah 2 (Maimon 6, Yancov Cohen 66) | 2 5 2 10 9 11   |
| Hapoel TA   | 2 5 2 10 9 11   |
| Betar J'ntm   | 2 4 3 8 9 10    |
| Lod   | 2 4 3 8 9 10    |
| Betar TA  | 2 4 3 8 9 10    |
| Macc. Haifa   | 2 4 3 8 9 10    |
| Bnei Yehuda   | 2 4 3 8 9 10    |
| Macc. TA  | 2 4 3 8 9 10    |
| Hakoah  | 2 4 3 8 9 10    |
| Shimshon  | 2 4 3 8 9 10    |
| Yehud   | 2 4 3 8 9 10    |
| Hapoel  | 2 4 3 8 9 10    |
| Amichur   | 2 4 3 8 9 10    |
| Jaffa   | 2 4 3 8 9 10    |
| Macc. PT  | 2 4 3 8 9 10    |
| Bnei Yehuda   | 2 4 3 8 9 10    |
| Netanya   | 2 4 3 8 9 10    |

## SECOND DIVISION

|  |                 |
|--|-----------------|
| Hapoel Ramat Gan 2, Hapoel Jerusalem 1 (Rafael 28, Yancov 39), Hapoel Tel Aviv 1 (Hapoel Tel Aviv 1) | W D L Goals Pts |
| Hapoel Ashdod 5, Kiryat Shmona 1   | 5 3 1 11 5 18   |
| Kfar Sava 0, Hapoel Holon 0  | 5 3 1 11 5 18   |
| Bet. Haifa 0, Hapoel Haifa 1   | 5 3 1 11 5 18   |
| Hapoel Hadera 2, Bet. Shimon 1   | 5 3 1 11 5 18   |
| Upper Nazareth 1, Marmorek 0   | 5 3 1 11 5 18   |
| Ramat Gan  | 5 3 1 11 5 18   |
| Hadera   | 5 3 1 11 5 18   |
| Rishon   | 5 3 1 11 5 18   |
| Kfar Sava  | 5 3 1 11 5 18   |
| Ashdod   | 5 3 1 11 5 18   |
| Hapoel PT  | 5 3 1 11 5 18   |
| Hapoel Haifa   | 5 3 1 11 5 18   |
| Marmorek   | 5 3 1 11 5 18   |
| Bet. Haifa   | 5 3 1 11 5 18   |
| Holon  | 5 3 1 11 5 18   |
| Hapoel J'ntm   | 5 3 1 11 5 18   |
| Bet. Shimon  | 5 3 1 11 5 18   |
| U. Nazareth  | 5 3 1 11 5 18   |
| K. Shmonah   | 5 3 1 11 5 18   |
| Ramle  | 5 3 1 11 5 18   |
| Bet. Shimon  | 5 3 1 11 5 18   |

## PERSONAL OPINION

## Hard luck, Mottelle!

By PAUL KOHN

Mordechai Spiegler's on-off relationship over the past 20 years with Maccabi Netanya switched off again last week when he walked out as coach of the club.

It was only 18 months ago that Netanya offered the job of coach to his favourite son and the most famous of its footballers, who grew up in the club from the boys' team. Never one to shy away from a challenge, Spiegler accepted with alacrity. Pundits raised their eyebrows and asked whether the job was not premature for an inexperienced coach.

But Mottelle's lethal left foot, which scored so many vital goals for Israel and Maccabi Netanya, is matched only by his facile tongue. He is still the fastest ad-libber in Israeli sport, and it may be just that which brought his departure from the club last week.

"There is Maccabi Netanya and 15 also-rans in the league," Spiegler declared on becoming coach. He was proved right. Netanya simply ran away with the league championship. He and his star-studded team were riding high: they amassed 61 points, with their nearest rivals, Shimshon, 14 points adrift. Oded Machness and Co. scored 54 goals, the next best set of strikers netting a mere 35 goals. Maccabi Netanya also did well in the subsequent European Intertoto competition.

Thus, at the start of the current season, Maccabi Netanya were hot favourites to retain the championship title. At the same time, their players demanded (and got) fat net salaries. Some of the negotiations spluttered, and Spiegler became personally involved. Key defender Gad Machness left for Hapoel Tel Aviv, which was not

good for his twin brother, Oded. In fact, the relationship between the Machness brothers and Spiegler was not the closest. There were strains too in the negotiations with Benny Lamm and Moshe Gariani — and then came injury problems.

As with Hapoel Kfar Sava, the champions of the previous season who went on to be relegated within the year, Lady Luck suddenly turned against Maccabi Netanya. When, then, last Saturday night Mottelle saw that Netanya were bottom of the first division — he quit.

That was not a shot from the hip decision to be reversed next morning. Spiegler realised that certain club officials, players and supporters — even if a minority of each — were already against him. He also knew that the way it happens in football all over the world, even to the most famous of managers. Soccer is the most pitiless of employers: only points count.

There is no denying the tremendous contribution Spiegler has made to Maccabi Netanya in particular and Israeli football in general. He was top scorer for both his club and the national team. He was half of the famous Spiegler-Spiegler combination, the best ever seen in Israeli soccer.

Spiegler is a real professional, taking his football and personal fitness extremely seriously. Ron Greenwood wanted Spiegler for West Ham, and once told me, "Spiegler is a 120-minute player, with a lot of talent and a marvelous left foot."

It is inconceivable that Mottelle will not be back soon again playing a positive role in Israeli football, even if it is not in the club to which he made such an immeasurable contribution.

## Tremendous effort by wheelchair tennis

By JACK LEON  
Post Sports Reporter

**RAMAT HASHARON.** — Israel's handicapped athletes last week added the new sport of wheelchair tennis to their many skills, when they routed a Hawaiian-based U.S. team 19-2 in a three-day international at the Israel Tennis Centre here.

The hosts were represented by top players from Ilan's sports Club for the Handicapped in Ramat Gan. The ITC initiated a special coaching programme for the club's wheelchair players two years ago and the centre organized the tournament together with Ilan. Sponsors were Gali Sport and SuperPharm.

The exotic-looking visitors — believed to be the first Hawaiian sportsmen to compete in Israel — were members of the fledgling International Foundation of Wheelchair Tennis (IFWT), which is based in Honolulu. Frank Toliao and Maava Funategavi were born in Samoa, Yutaka Takamine in Okinawa and John Greener in America, leaving Ed Haunio as the only native islander. All are paralysed as the result of spinal cord injuries and they have been playing wheelchair tennis from two to five years.

For these guests from the Pacific the competition at Ramat Hasharon was a warm-up for the IFWT's second annual international championships being held in Honolulu next week, when the Hawaiians will be joined by players from the U.S., mainland, Canada, Japan and Hongkong. Israel was invited to participate, but financial reasons made it impossible for them to send a team this time. ITC executive director Ian Froman and ITC tennis coordinator Sasson Alonov explained.

"If the Israelis had played in Honolulu, they would certainly



Hawaiian tennis player Frank Toliao whose unusual hairstyle and spirited play made him a particular attraction at last week's wheelchair international at Ramat Hasharon.

have done well." IFWT heads Takamine and Greener told *The Post* during a break in the strenuous series of 15 singles and six doubles matches. "We certainly did not expect to find such a high standard among players who only took up wheelchair tennis two years ago."

The Israeli team — all childhood victims of polio — were Shabi Ben-Yoram, Baruch Hagai, Moshe Levi, Shaul Vagima, Yoel Shafiran, Sasson Aharoni, Shlomo Balan, Moni Oved and Kobi Weiner, who is also Ilan's chief tennis coach.

Except for allowing a double bounce, the rules of wheelchair and regular tennis are much the same. The sun-drenched international was

full of scintillating play, highlighted by long skilful rallies, mainly from the baseline. The competitors battled for every point, often making breathtaking retrieving shots as they raced around the courts in their specially-adapted light wheelchairs. Even then, many players still took falls in going for balls just out of reach.

Two hundred Ilan members — 35 of them women — now play tennis, already making it the club's third most popular sport after basketball and swimming. The recent opening of two open-air courts at the club have given a big push to the game, which previously had only been played indoors there or outdoors at Ramat Hasharon. Israel — long a power in sport for the handicapped — hopes to win more top honours at next summer's seventh Olympic Games for the Physically Disabled in Chicago, Illinois, when wheelchair tennis will be an official exhibition sport in line with the Los Angeles Olympics.

## Lou Silver: 'Our team will surprise a lot of people'

By DON GOULD

Lou Silver, a nine-year veteran member of Maccabi Tel Aviv, and its present captain, gave *The Jerusalem Post* some exclusive insights not only into this year's team, but also into what he expects to happen in the coming European Cup final pool matches.

The former Harvard University and all-Ivy League star, believes that Maccabi has only recently begun to come into its own, and in fact is probably still a month or so away from hitting top stride.

The team opens the competition this Thursday in Italy against last year's champions, Cantu. Wallace Bryant has departed the scene, but American Jim Brewer has returned. Brewer, in Silver's opinion, is "a fine team player." He is among the best rebounders in Europe and can score from inside. The added big man, Craft, is another American, listed at 2'10."

Silver had nothing but high praise for Cantu's two guards, calling Mazorati one of the best point guards Maccabi will face, due to the fact that Mazorati "has full control at all times." Riva, the second guard, is good for 25-30 points per game by virtue of his steady play and fine outside shooting.

Maccabi hasn't confronted Limoges of France, but did see the team play during a friendly tournament earlier this year. Silver said the Limoges team likes to run. Limoges has an American guard, Eddie Murphy, who, Silver feels, may be the smartest guard his team will face in the championships.

The French entry has former American George Brewsterhaus, at 2'05 a good shooting forward, and Leon Douglas, who played in the NBA for both Kansas City and Detroit. Apollo Fay, at 2'06, jumps

centre and is likened to Earl Williams in his style of play. One of the players who impressed the Maccabi captain most was Senegal, 1'84, a playmaking guard with 10 years of experience. Limoges is coached by Pierre Dao, who is also the coach of the French National team.

A solid Bosna Sarajevo team is not a stranger to Silver or to Maccabi. Its big man Banacek, 2'06, is a lefty, whose soft touch shots are tough to stop from inside the foul line. Maccabi fans may remember 2'03 Varitch, who threw in 44 points several years ago against Real Madrid in the championship match.

Barcelona has two Americans who are unknown quantities to Lou Silver: Davis, listed at 2'06, and Starks at 2'05. Seville, 2'01, and Sanefufano, 1'96, are classified by Silver as a top guard combination that can combine for 45-50 points a game. Up front, the Spanish team has Santiano, 2'05, a veteran who came back from retirement, and Dela Cruz, 2'03.

Banco Roma is another new entry. Silver is familiar with both of the guards, 1'92 Giardi, a sharp medium-range shooter, and Larry Wright, who played with the Bulls of the NBA when they were beaten at Yad Eliyahu by Maccabi several years ago. This year, Wright suffered a cartilage operation and has only recently come back into action.

Maccabi Tel Aviv, with its new coach, Zvi Sherf, and two new players (Frank Brickowski and Joel Kramer replacing Earl Williams and Jack Zimmerman) has taken time to get on the right track.

When the often-conservative Silver is asked directly about Maccabi's chances, he replies with the assured smile of a veteran: "I'm confident our team will surprise a lot of people."

## Ramat Gan's costly bungle

By AVNER MACHTINGER  
Post Sports Reporter

**TEL AVIV.** — Maccabi Ramat Gan may be out of the Korac Cup basketball cup. After having reached the quarter final round, mishandling of a financial issue may have cost the club their place in the competition.

In midweek the Ramat Gan club informed international basketball (FIBA) headquarters in Munich that they were forced to withdraw because they could not finance further participation. A day later, the Israel Basketball Association stepped in promising support. Ramat Gan asked FIBA to reinstate them in the competition and to withdraw their cancellation.

FIBA agreed as long as there was no objection from the other clubs in the group, Crystal Palace of England, Antibes of France and Caserta of Venice. The Italians, who are due to play here on Wednesday, have refused, claiming that they had already cancelled their trip to Tel Aviv.

Strenuous efforts are under way to try to persuade them to change their mind.

## Rugby routs

**TEL AVIV.** — National rugby league champions Hapoel Yizre'el yesterday routed visiting ASA Technion 70-4, with their prolific scorer Ophir Halevi contributing 30 points through three tries and four conversions. But there was success for ASA Tel Aviv, who came through 22-12 against a Hapoel Kiryat Shmona XV full of fight.

Yizre'el have said goodbye to volunteer John McCutcheon from New Zealand, who is returning home after three seasons of invaluable service with the club.

At the Hebrew University, a MFO side composed primarily of Eilat stars was ragged a reformed Jerusalem team and won 70-3.



"Happy Hanukka"

**TERMONEL LTD.** תרמונל בע"מ

**The Central Heating Centre**

Haifa: 64 Hameginin St., Tel. 04-524403, 528207

Subagents: JERUSALEM, Y. Sobol, 2 Marcus St., Tel. 02-689228  
TEL AVIV, "Maceg," 11 Nes-Ziona St., Tel. 03-658096  
NETANYA, Supergas, 26 Weizmann St., Tel. 083-23132

## All-powerful Chinese

**GOTHENBURG (Reuters).** — China won both the men's and women's team events at the important Scandinavian International table tennis championships here.

China had some difficulty winning their semi-final against Hungary but eventually came through 3-2 but then had no problems whatever defeating Czechoslovakia (conquerors of France 3-2 in their semi) 3-0 in the final.

## Seve striking rich

Spaniard Seve Ballesteros is on course for golf's richest prize. He has a three stroke lead going into today's final round of the \$1m challenge tournament in Sun City.

Ballesteros yesterday shot a 70 (despite a three over 7 at the first) for a 54-round tally of 206. Back on 209 is David Graham.

The 4th Annual **"FORSAKE ME NOT"** Fund

The campaign to maintain and enlarge services for the aged through the winter

The 35th Annual **HANUKKA TOY FUNO**

To provide toys and games for Hanukka for every child in a government institution or in foster care

Accepting Offices:  
Jerusalem: The Jerusalem Post Building, Romema Industrial Zone, Tel Aviv: 11 Carlebach St.  
Haifa: 18 Nordau St., Hadar Hacarmel. Or send by mail to The Jerusalem Post, P.O.B. 81, Jerusalem 91000.

**THE JERUSALEM POST**



Ari Rath  
Editor and  
Managing DirectorTHE JERUSALEM  
POSTErwin Frenkel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955. Editor 1955-1974 TED LURIE Editor 1974-1975 LEA BEN DOR. EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Romema, Jerusalem P.O. Box 81 (91000) Telephone 528181 Telex 26121. T.I. AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 30126 (61201) Telephone 294222. HAIFA In Rehov Nordau, Hadar Hacarmel, P.O. Box 4810 (31047) Telephone 645444. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The Palestine Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. Copyright of all material reserved. reproduction permitted only by arrangement.

Kislev 28, 5744 • Safar 28, 1404

## Disturbing voices

CAIRO has again been sounding disconcerting voices over the weekend. But this time Egyptian criticism concerned both Israel and the U.S. and the disparaging tones came straight from the top. The target of the criticism was the outcome of last week's visit to Washington by Prime Minister Yitzhak Shamir and Defence Minister Moshe Arens.

Referring to what he termed the "U.S.-Israel agreement on strategic cooperation," President Hosni Mubarak told Egyptian reporters yesterday that it was an "obstacle in the path of peace and will anger moderate countries in the region which have good relations with the U.S." He chided Washington for "taking sides" with one of the involved parties, saying that the U.S. was supposed to maintain the position of a "judge."

The Egyptian president followed a nationally-televised policy statement delivered yesterday in Cairo's national assembly by his Prime Minister Fuad Moeideen, who charged that the U.S.-Israel agreement would "increase regional polarization and might plant new obstacles for peace in the Middle East."

Cairo's concerted effort to blast last week's talks in Washington between Israel and American leaders was launched on Friday with an official statement by Minister of State for Foreign Affairs Butros Ghali, who said the agreement "constituted a bias to Israel." The U.S. cannot play the role of a full partner in the peace process unless it adopted a balanced stance towards Israel and Arab rights, Dr. Ghali held, adding that by signing the agreement the U.S. "gave Israel an advantage in return for nothing and skipped Palestinian and Arab rights."

A similar sentiment was echoed last Thursday by King Hussein, who charged that the political and military agreements reached by the U.S. and Israel were "totally disarming and affect adversely the credibility of the U.S. in the area."

These voices of blatant criticism are disturbing, and do not stand up even to a scant examination of the facts and of political realities in this part of the world.

First of all, a most experienced diplomat like Dr. Ghali ought to have checked the facts. They would have made him realize that Washington and Jerusalem have not signed any agreement for strategic cooperation last week. That had not been Prime Minister Shamir's aim to begin with. What was agreed was to set up joint Israel-U.S. working groups which would examine the possible prepositioning of American military equipment and medical facilities in Israel for use during military emergencies. They may also consider holding joint military maneuvers, most probably only at sea and in the air, if at all.

But instead of checking the facts, which would have put last week's top-level Israel-U.S. talks into their proper perspective, Dr. Ghali, apparently deliberately, set off a spate of official criticism regarding Washington's Middle East policy. The fact that King Hussein had rushed to the same wrong conclusions earlier on does not make Cairo right.

What is even more disconcerting is that the criticism voiced over the weekend by Egypt's top leadership threatens to erode one of the few remaining salient elements of the Egyptian-Israeli peace treaty. For it was Egypt's open alignment with the U.S. and with the West which made this agreement possible, not to speak of former president Jimmy Carter's direct personal involvement in bringing about the final treaty.

One of the reasons behind this move by the late president Anwar Sadat was that he clearly realized the increasing Soviet threats to the region. President Mubarak has been even more outspoken about these threats and has urged time and again the setting up of a pro-Western alliance in the Middle East which would deter Soviet designs. Hence, Israel was asked to show understanding when U.S. and Egyptian ground and air forces held joint maneuvers as long as three years ago. Jerusalem at the time certainly did not charge Washington with a "pro-Arab bias."

Washington has also been urging Jerusalem to show understanding for its plans to set up a Jordanian Rapid Deployment Force, just as it has claimed that the supply of AWACS planes to Saudi Arabia was solely aimed at hostile forces outside the region.

It is a sad reflection, indeed, if both President Mubarak and King Hussein prefer to blast even initial steps towards a broader strategic understanding between the U.S. and Israel, although such criticism is to the detriment of their own real national and military interests. At a time when the Soviet Union is showing signs of increasing military involvement in the region through its Syrian ally, Egypt and Jordan should certainly be able to show more political wisdom and restraint.

But in the final analysis it is now up to Washington to set the record straight, lest its great plans for a broad pro-Western alliance in the Middle East which would include both Israel and more moderate Arab states are nipped in the bud.

## FINEST HOURS

(Continued from Page One)

maneuvers and economic assistance.

On the broader Middle East peace process, Shamir said it had been "clear to all that Israel is ready to renew negotiations within the framework of Camp David with Egypt, with Jordan if she will come, and with any other party."

This issue, too, Shamir said, would be taken up by the joint working group.

The mandate of the group would be to discuss "the overall relationship, ways of cooperation, and ways to coordinate our positions." The group would make recommendations to the two governments and would follow-up on their implementation.

It had been resolved in Washington, Shamir continued, that the U.S. will help bolster Israel militarily, "especially in terms of its preparedness for emergencies." Shamir mentioned in this context, emergency military stores in Israel

and joint U.S.-Israeli exercises. He made it clear, though, that the working group would still have to agree on details of both these proposals.

He said there had been a "special focus" on Israel's economic problems and a "great response" on the part of the Americans. Reagan and Secretary of State George Shultz had evinced particular interest in helping Israel recover its economic health. The negotiations on a "free trade area" between the two countries would be "expedited, with a view to concluding them successfully as soon as possible."

The premier conceded that some of Israel's ideas and requests in the area of aid and of military exports had not been well received. Some matters had been decided, he said, and some "not yet."

Still, he predicted the total of U.S. aid to Israel in the fiscal year 1985 will be "doubtless larger than it was, and larger than was expected."

THE MODERN world, and Israel within it, face an economic problem that is insoluble unless and until an abominable system is changed. The abominable system is the welfare-state.

After World War Two, it grew phenomenally in the Fifties and Sixties until, in the Seventies, its by-then gigantic tentacles started to suffocate society.

The welfare-state system is a calculated deceit. It works as follows: the government extorts from rich and poor alike (excluding only the very poor) all the money it can, thus impoverishing the population.

In return, it offers various social services free of charge — provided the recipients submit to all the humiliations that go with charity from an impersonal all-powerful patron.

The system's worst evil is that it is self-destructive. There is an inner contradiction, which it cannot overcome. Free medical care means medical treatment without limit. But medical treatment has a cost, and there is no such thing as cost without limit.

By now all countries are struggling to reduce their inflated welfare expenditures, without success. It cannot be done. A recent news item on the BBC announced that 500 Britishers have been condemned to death. How come?

Kidney-patients receive free dialysis under the National Health Service. Budget cuts make it impossible to continue this expensive treatment. The 500 who cannot afford to pay for their own dialysis will therefore perish.

Of course, they won't perish, because no government can take that kind of decision. The budget cut will be revoked, and the patients will go on receiving free dialysis. All the people who are trying to die of old age and are linked to pipes and tubes will continue to have their unhappy lives endlessly perpetuated at no charge. Politicians dare not limit what in principle has no limit: the provision of human welfare.

Defenders of the system will say: the rich can afford treatment. Why shouldn't the poor get it, too? The response to these well-intentioned bureaucrats is: why are people poor? Why hasn't your system tackled the real problem affecting us? Why haven't you abolished poverty?

Welfare-state socialists have reduced the capacity of society to create wealth, have held back and even lowered living standards, and not perceptibly reduced economic inequality. There are plenty of rich people about who are spared the degrading experience of being on

# Abominable welfare

By David Krivine

the receiving-end of welfare.

If the rich become ill, they do not have to trudge to Kupat Holim early in the morning, half an hour before the physician is due to arrive, and queue up outside his door. They phone a doctor and he comes to their bedside.

They do not have to wait interminably for an X-ray, for an appointment with the specialist, for needed surgery. They have these services on demand. The attitude towards them is deferential, because they pay.

Why shouldn't everybody pay? Two reasons. Some have no money. Others have money and can afford to pay at least part of the fees, but don't bother because the health service gives them everything for nothing. (If there is a holdup, they unpoor cash to accelerate the process.)

THERE IS a remedy. It requires such a fundamental change that it cannot be accomplished without a social revolution. What is to be done?

Privatize everything. Sell off all the appurtenances of the welfare state. Commercialize the social services. Just as the consumer pays for the goods he buys, so he should pay for the health care he buys.

Hospitals will charge like hotels, doctors like lawyers. Parents will pay for their children's schooling (a first move in that direction is under discussion in Israel). Universities will levy fees corresponding to the true cost of each course.

Shocking, barbaric? That reaction can only be entertained by people who have fallen for the great welfare-state fraud. They know that welfare services are free, so have been led to believe that there is no cost and nobody does the paying.

The truth is that there is a cost, that the cost is defrayed, and that the people who do the defraying are the same people who think they are getting it all for nothing.

Privatization does not mean that people will spend more money than before; they will simply spend it differently. Instead of having it confiscated by civil servants who then decide what each citizen shall receive in return, our new system will allow each individual to retain his money and make his own decision about using it.

That is the antique and traditional way of running human affairs. Why was it ever changed? Because the old-time socialists despised the masses, and thought them incapable of spending their own money wisely. The citizen's object in life, it was stated on the highest authority, is to get drunk. Instead of paying school fees, he sends his children out to work so that he can have more funds to buy liquor.

It is best therefore to take a part of his money away by force and put it into the hands of government departments, which will spend it the way the bureaucrats think it ought to be spent — for the citizen's own benefit, of course.

Whether that condescending paternalism was necessary a hundred years ago, it is certainly no longer justified today. Expert guidance is necessary for persons in trouble, and there is a task of general supervision to be done; hence the need to retain the social welfare services. Abuses exist, and it is the government's job to protect the interests of potential victims.

But from there to regimenting people's lives, the gap is wide. The sick need treatment; that does not mean they need bureaucratization.

THE INTRINSIC PROBLEM — the one that welfare-mongers never truly face — is the age-old division between rich and poor. The socialist's solution is to equalize through impoverishment, by taking money away from the wealthy and ultimately from everyone else. I suggest equalization through enrichment.

Instead of cogitating on how to run innumerable institutions for the penurious, the authorities should focus their attention on abolishing poverty. Stop giving poor people charitable services. Give poor people extra income — so that they cease to be poor, don't need charity, and can pay for whatever services they need out of their own pocket.

Can that be done? Can all the needy be made prosperous overnight? Of course not, and anyway that is not the problem. The problem is to make the man-in-the-street enjoy the same level of consumption as he does now, without having to queue up, cap in hand, at government institutions.

As soon as we have said that, it becomes evident that the system of privatization will not just preserve the status quo, it will actually benefit the poor by bettering their present situation. The question is this: how much money could be made available to the lower-income groups?

First, they can get back the money that is extracted from them through the system of taxes, national insurance, and Sick Fund contributions levied at present to finance the welfare system.

(The method of progressive taxation to redistribute income should be kept up. It takes money from the rich, which is good. It should give that money to the poor instead of to the civil service.)

Secondly, more resources would become available for raising living standards. The contribution of all the upper-income echelons to the common pool would increase, because they would stop getting services (old-age pensions and the like) that they don't need. In other words, society would stop subsidizing the well-heeled, which is a deplorable practice, itself a by-product of the misguided welfare-state system.

The cost of the social services would drop. Having to cover their expenditure out of earnings under competitive conditions, clinics and schools would run their affairs in a businesslike manner. Patients would use the health-care services more sparingly. There would be less waste (X-ray departments would run double shifts, for example). The savings made would increase the resources available for improved living standards.

Finally, output would increase in the economy at large. There is no reason why Israel's gross national product should not expand at the rate of 5 per cent a year. It is not doing so, because the economy is strangled by the public sector's enormous budgets and the Treasury's monstrous deficits.

If the state could shed the burden of the huge low-productivity bureaucracies, inflationary pressures would ease and resources be released for investment.

Had the GNP continued to expand by a modest 5 per cent during the last decade (half the growth-rate

prevailing in Israel during the previous decades), output would day be 50 per cent greater than it is, raising the living standards of the wage-earners still further.

What if the working man is extravagant, does not save and thus one day is struck down by a costly illness which he has no reserves to pay for? Insurance companies exist to cover such eventualities; but even insurance companies are superfluous in my opinion. Better that all citizens be urged and enjoined by the authorities to put a tithe of their earnings aside for a rainy day.

IF EVERY person had his own insurance account at the bank, into which he paid religiously each month the money that he at present lays out for health insurance, house insurance, life insurance, car insurance and the rest, he would have a big enough nest-egg in the course of time to provide for most eventualities — and the money would belong to him, not to the insurance company.

In an emergency the bank would help; in a bad emergency, there is always the social welfare service.

One problem remains: the great riddle of the day — how far to prolong life at tremendous expense through high technology. The burden of decision would be transferred from the shoulders of the administration to the shoulder of the patients and their relatives.

That is no boon to the afflicted family, but is a necessary discipline. If a life is worth saving, the family will put its forces together. It will cooperate with the doctors in improvising cost-cutting devices like home dialysis.

If a life is not worth saving because the patient has no prospect of recovery from his suffering pressures will be greater (when the cost makes inroads in family budgets) to permit a merciful release.

There is no perfect answer to the human predicament. What can be said is that under the proposed new system, every man would be his own master. The gap between rich and poor would narrow, morale would improve among doctors and teachers (at present underemployed and underpaid), families would be responsible for their own affairs (instead of relying always and everything on "the government"). All that does not spell paradise; but it would be an improvement on what we have today.

The writer is a member of The Jerusalem Post editorial staff.

## READERS' LETTERS

### THE SHAPIRO WEDDING

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I am sure (and I hope) that I am only one of thousands who were repelled by descriptions of MK Avraham Shapiro's enormous "bush" for his daughter's wedding. Thousands of guests, special planes, an imported hairdresser for wigs, foreign entertainers, police dogs, the Hilton kitchen done over and much more: what a disgusting display of ostentatious wealth! And more disturbing than anything was the eagerness with which the country's establishment throughout the political spectrum rushed to participate in this free

treat. What a shining example to set to the population in these very painful times!

Coming on the heels of the bank crash and the deep doubts it raised about the probity of the country's financial managers, and the 50 per cent rise the MKs have awarded to themselves, one is only left with the sad realization that it is indeed possible, nay easy, to fool most of the people all the time.

AVIVA EVEN-PAZ

Jerusalem. Many similar letters have been received by The Jerusalem Post. — Ed. J.P.

### SMOKING IN PUBLIC

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I refer to Today of November 24, in which you show Minister without Portfolio Sara Doron smoking a cigarillo.

I am in favour of a Ministry for Women's Affairs, something which is needed in Israel. But with her cigarillo in hand, Mrs. Doron presents a very negative example to Israeli women. Surely in your published picture, Ms. Doron holds a "coffin nail" in her hand.

ERICH M. LEHMANN

Nahariya.

Sir, — I read with interest your report on the ban on smoking in public places (November 20). I suggest the ban should also apply to the army.

I have had the experience of doing my reserve service in winter-time. In our quarters, I was presented with the dilemma of sleeping with the window open and freezing in my bed, or spending the night in a smoke-filled room.

G. WORTMAN

Kibbutz Zikim.

Sir, — Omnibuses, taxis and minibuses are "public places" in which smoking is prohibited under the Restrictions on Smoking in Public Places Law, 5743-1983 only when there are passengers therein. These words in italics were omitted from the text of my article as submitted ("Public places to be smoke-free next year" — November 22).

HENRY E. BAKER

Jerusalem.

### LACK OF MODERATION

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — If my memory serves me right, our eight soldiers were taken prisoner after they had failed to take the precautions that are obligatory for military personnel in enemy territory. The nation is paying heavily for this negligence.

With due appreciation for the joy of the reunited six — out of eight — families, would not some moderation in the welcoming celebrations have been in order?

And if people must display their hysteria in public, do we have to watch it in all detail on television, and again, and then again?

R. DAVID KOOL

Rishon LeZion.

### NEW BANKNOTE

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — The decision of my country, the State of Israel, to print one thousand shekel notes in honour of Maimonides made me very happy. The Rambam was such a light in Jewish history and made such lasting contributions to Judaism. He is considered as one of the "three pillars of Halacha."

I am proud that Israel chose the Rambam as one of its national leaders.

KALMAN FEDER, Jerusalem College of Technology, Jerusalem.

### EGYPT NOW!

\$40- round trip fare  
\$99- 3 nights  
Cairo & the pyramids.  
\$425- 8 days (7 nights).  
Cairo, Luxor & Aswan  
Departures from:  
Jerusalem-6:30 A.M.  
Tel Aviv-7:00 A.M.  
Details at your travel agent or at

Galilee Tours

Tel Aviv, 142 Hayarkon  
Tel. 220819, 220861, 228817  
Jerusalem, 3 Ben Zvi, Tel. 02-246868  
Telex: 341301-GLIL

### REFUGEES IN LEBANON

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — With reference to your item report of November 15 on aid to refugees in Lebanon, I would like to point out that UNRWA's emergency assistance programme for 178,000 refugees is continuing until the spring of next year. In addition, an aid programme for about 30,000 of the poorest among these refugees will continue indefinitely. It is correct to say that many refugees have been able to rebuild their homes and will have adequate shelter for the winter, but most have no jobs and no income. Therefore, continued assistance from UNRWA is essential at least over the winter.

R.E. SKINNER,

Director of UNRWA Operations, West Bank, Jerusalem.

### INVESTMENT ADVISERS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — "Professional investment advisers" — David Freeman (November 22) puts his finger on a very sore point — almost.

Professionalism is most certainly needed in this field: more important, however, is objectivity and disinterestedness. The public will be protected best when the banks are stopped from acting as advisers on the purchase and sale of their own (and anyone else's) stocks and bonds when, at the same time they are brokers and jobbers in those stocks for their own account.

Until then, they should be made to display this sign — "Warning: it has been determined that our investment advice can seriously damage your capital."

NIGEL WALLIS

and HARVEY CHESTERMAN, Jerusalem.

### THE ROAD TO PEACE

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — James Lindsay's comments regarding Syria's official attitude to Israel (Letters, November 8) do little to further the cause of understanding between the Semitic peoples.

Glib remarks such as "I don't think they like you guys too much" belie the fact that, in much of the Arab world, there exists a tacit recognition of the State of Israel much akin to the West's ad hoc acceptance of Israel's occupation of the West Bank. Indeed, had Mr. Lindsay journeyed south to Jordan, he would have encountered an interest in the affairs of Israel that shakes one's preconceptions of the Middle Eastern situation.

However reticent a traveller may be about his visit to the Jewish State, many Jordanians inquire eagerly about life on the other side of the river. Official maps may label Israel's territory as "Occupied Palestine," but amongst the population, there is much admiration for Israel's achievements in the fields of tourism, science and technology.

### PRODUCTIVITY AND PAY

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — On November 21, Macabee Dean reports on a survey of the Productivity Institute according to which the Israeli industrial worker is paid less per hour than any other Western worker. In a previous article (November 15), Mr. Dean reports on another survey by the Productivity Institute

and agriculture in desert regions. Even at the Amman office of the Jordanian Ministry of the Interior where one obtains a permit to visit the "West Bank of the Hashemite Kingdom of Jordan," one received courteously and offhandedly "a pleasant stay in Israel."

Mr. Lindsay says that "the official rhetoric is rather overdone. In fact, much lamentable propaganda that emanates from both sides may be dismissed as such. There is an understanding between the peoples that must be disseminated by foreign visitors: alone have the privilege of seeing both sides of the coin. As the Camp David agreement has shown, the peoples' common desire for peace can lead to an agreement governmental level.

Only when there is mutual recognition of each other's legitimate interests and concerns can committed negotiation leading to a lasting peace commence.

KEVIN BURD,

Moshav Sde Nitzan (London).

according to which the productivity rate of the Israeli worker is behind that of workers in Western countries.

In short, the Israeli worker (in probably Histadrut-affiliated) or what he deserves: lowest pay least work.

FRANZ FISCH,

Haifa.

## ISCONT SHIPPING LTD

INDEPENDENT LINE  
AT THE SERVICE OF  
IMPORTERS AND EXPORTERS.

ALTONIC, CARMEL AND CARIBIC

Modern container vessels.

Regular sailings from Ashdod and Haifa to:

Hamburg, Bremen, Rotterdam,

Antwerp, Felixstowe, and V.V.

GENERAL AGENTS FOR ISRAEL

ALLALOUF & CO. SHIPPING LTD.

Tel Aviv, 6 Engel St. Tel. 03-622591

Haifa, 6 Khayat St. Tel. 04-671742

Ashdod-Port (rear area) Tel. 055-24541, 24630

DON'T BE FUELISH  
Conserve energy.

going out tonight?

PLADELET the home security door with the HAV BARIACH lock, the leading security door under the supervision of the Standards Institution of Israel.

For details & orders see page 1 in the yellow pages.